

EL NOMBRE DE DIOS YeHoWaH. Su historia, por Gérard Gertoux
Para volver a aquí de una respuesta, utilice el botón Atrás.

Q1-¿Es posible pronunciar el nombre divino, si sus vocales genuino, no se conocen?

Q2-¿Hay una huella de la pronunciación del nombre en el Talmud ni en la Biblia?

Q3-¿Cuál es el significado de la expresión "la lectura de acuerdo con sus letras"?

Q4-que es frecuente en hebreo para pronunciar los nombres como se escriben?

Q5-¿El nombre de Jehová viene de una lectura errónea que mezclan las consonantes del Tetragrama con las vocales de la palabra Adonay?

P6-¿Algunos eruditos hebreos cristianos leer las vocales e, o, a del Tetragrama con las consonantes YHWH conseguir el híbrido forma Jehová (YeHoWaH)?

Q7-Es Galatino el primero que introdujo el nombre de Jehová en 1518?

P8-era el Jehová pronunciación aceptada en el siglo 16?

Q9-Hoy en día, es la pronunciación Yahweh ampliamente aceptada?

Q10-¿El sentido de "él es" del Tetragrama nos ayudan a conocer su pronunciación?

P11-¿Las etimologías encuentra en la Biblia nos permiten encontrar una vocalización primitiva?

Q12-era la pronunciación exacta del nombre divino conocido antes de Moisés, y si es así ¿por qué Moisés pedirle a Dios?

P13-¿Los Judios dejar de pronunciar el nombre debido a la prohibición de los rabinos?

Q14-son los dos nombres Yah y Yahu, que se encuentran al final de algunos nombres hebreos adecuada, las abreviaturas del Tetragrama?

P15-¿El nombre de YAHWEH vienen de una forma más antigua Yahowah o Yahwoh?

P16-¿Es el más antiguo testigo potencial para el Tetragrama encontrar en Soleb (el que está escrito en jeroqlíficos yhw3) pronunciado Yahwe?

P17-¿Acaso Jesús no pronunciar el nombre divino, o lo hizo y no utilizar el título de "Señor" (Adonai)?

P18-¿Ofrecieron los cristianos a principios pronunciar el nombre divino?

P19-¿El Nuevo Testamento nos da una nueva enseñanza, porque demuestra que Dios ha cambiado su nombre por el de YHWH "Señor" para los cristianos?

P20-¿Es el "Señor" (Kyrios) el nombre de Dios en las Escrituras Griegas?

P21-¿Los Judios utilizar el nombre de Jehová en sus traducciones de la Biblia?

P22-¿Los Judios tienen algunas buenas razones para no usar el nombre?

P23-¿Se primeros musulmanes usar y pronunciar el nombre supremo?

Q24-Es la duda sobre la pronunciación de la razón principal que impide el uso del nombre y es el uso del Tetragrama realmente importante, o es sólo una cuestión de gusto?

A1 - ¿Es posible pronunciar el nombre divino, si sus vocales genuino, no se conocen?

La cuestión de saber que las vocales fueron con las cuatro consonantes del nombre de Dios es absurdo, porque las vocales Masoreta, que son los puntos en las vocales, apareció después de 500 de nuestra era común. Antes de este tiempo las vocales sólo eran los *lectionis matres*. Por otra parte, las vocales e, o, a no desempeñar ningún papel para volver a encontrar la verdadera pronunciación hebrea entre los eruditos cristianos. Por otro lado, con el fin de justificar su pronunciación del Nombre "YHWH", según sus cartas", que cita el libro de Maimónides *La Guía de los perplejos* (parte 1 los capítulos 61 a 64) muy a menudo. Además, antes de 1100, los puntos de vocal-escrito con el Tetragrámaton no se e, o, a, e, pero una es decir, las vocales del significado de la palabra aramea Shema "El Nombre".

Las vocales Masoreta actual no son las vocales genuina porque apareció sólo después de 500 dC. Antes de esta época, los Judios utilizan un "madres de lectura" del sistema (algunas consonantes se utilizaron como vocales) para pronunciar la mayoría de los nombres propios. Los escritos de Qumrán han demostrado que antes de que el siglo II hasta las palabras de costumbre se vocaliza, debido a estas cartas especiales (madres de la lectura, es decir, Y para las vocales I y E, W y U de O, y H para Un al final de las palabras), lo que demuestra que las "madres de lectura" del sistema se utiliza ampliamente. Judah Halevi escribió en su libro *El Kuzari* (1140), que las letras del Tetragrama se utilizan como vocales por cualquier otra palabra (además Yehudá Haleví en *el IV Kurazi: 3 Y* relató que se utiliza para la I, W de O, y H de A). Mucho tiempo antes, en el siglo I, Flavio Josefo, escritor judío, había escrito que el Tetragrama se escribe con cuatro vocales (y no cuatro consonantes).

Flavio Josefo (37-100), que conocía a los sacerdotes de este tiempo muy bien, aclaró que, cuando los romanos atacaron el templo, los Judios invocó el nombre que inspira temor de Dios (*La guerra judía V: 438*), pero él escribió acerca de su negativa a dar a su lector (*The Jewish Antiquities II: 275*). Sin embargo, dio alguna información de importancia primordial para redescubrir la pronunciación que quería ocultar. Se puede leer de hecho, en la obra *La Guerra de los Judíos* el siguiente comentario: "El sumo sacerdote tenía la cabeza vestido con una tiara de lino fino bordado con un borde púrpura, y rodeado por otra corona de oro que el apoyo de relieve las letras sagradas, las cuales los cuatro vocales." (*Los judíos V Guerra: 235*) Esta descripción es excelente y, además, se completa la que se encuentra en Éxodo 28:36-39. Sin embargo, como cada uno sabe, no hay vocales en hebreo, pero sólo las consonantes. Lamentablemente, en lugar de explicar esta anomalía visible, ciertos comentaristas (influenciada por la forma Yahweh) inducir a error a los lectores de Josefo, indicando en la nota que esta lectura fue IAUE. Ahora, es evidente que las "letras sagradas", señaló el Tetragrámaton escrito en paleo-hebreo, y no en griego. Por otra parte, en hebreo, estas consonantes Y, W, H, son exactamente utiliza como vocales, que son además llamados *matres lectionis* "madres de la lectura". Los escritos de Qumran mostraron que en la Y del primer siglo como vocal sólo sirve para indicar sonidos I y E, W sólo sirve para los sonidos O y U, H y una final fue para el sonido A. Además, la H se utiliza como única vocal en el final de las palabras, y nunca dentro de ella (pero entre los dos vocales de la H se escucha como un leve E). Por lo tanto, para leer el nombre de YHWH como cuatro vocales, que es leer IHÔA que se IEÔA.

La ortografía de la porción arameo de Tell Fekherye Bilingüe fecha anterior a 9 ° siglo aC (DN Freedman AD Forbes FI Andersen - Estudios en hebreo y arameo en Ortografía: Estudios Bíblicos y judaica vol.2 Indiana Ed 1992 de la Universidad de California 137 pp. -170), demuestra que durante mucho tiempo se utilizaron tres vocales, *waw* de U, *yod*, porque yo, y un final. Por ejemplo, muchas palabras fueron leídas ", según su lectura natural" en esta antigua inscripción:

Estudio completo, ver: A. Abou-Assaf, P. Bordreuil, AR Millard - La estatua de Dile a Fekherye et son inscripción bilingue asirio-araméenne. en: Estudios Assyriologiques Cuaderno n ° 7, París, 1982, Ediciones Recherche sur les civilisations. pp 13-60

Escritura	Lectura	Escritura	Lectura
𐤁𐤇	𐤁𐤀	𐤁𐤒𐤒𐤒 <	BaTaNUR
𐤕𐤕 𐤁𐤇	𐤕𐤕 𐤁𐤇	𐤕𐤂𐤕𐤕𐤒	YiGTiZaR
𐤇𐤕𐤕𐤕 '𐤀	DaMUTa '𐤀	"𐤇𐤕𐤕𐤒	"ADaQUR
𐤂𐤕𐤂𐤕	GUGaL	𐤕𐤕𐤂 𐤇	YiLQa 𐤇
"𐤕𐤕𐤕	'Alim	𐤒𐤇𐤒	Nahar
𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	TaSLUTA	𐤕𐤕𐤕	Lamat
𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 <	WaLaKaBaR	𐤒𐤇𐤕𐤕𐤒	RAHMAN

Como regla general, la "lectura natural" se utiliza principalmente para vocalizar los nombres propios.

Fekherye Alfabético	Lectura de acuerdo a:				Referencia:
	Silábico	> Acadio	MT	LXX	
𐤇 𐤕𐤕𐤕𐤕	H-una fresa	𐤇 Abur	𐤇 ABOR	El aborto	2 Reyes 18:11
𐤒𐤕𐤕𐤕𐤕	(Ne-iri-gal)	Nirgal	Nergal	Nèrigél	2 Reyes 17:30
𐤂𐤕𐤕𐤕	Gu-za-ni	Guzan	Gozan	Gozan	2 Reyes 18:11>
𐤇𐤇𐤇𐤕𐤕𐤕	Adad-si-ka-ni	HaDaDSiKaN	Hadad-	Adad-	Gen 36:35
𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	Sama S-nu-ri	SaSNURI	SiS-	Sos-	1 Ch 02:40
(YHWH)	-	(YiHWA)	(YeHoWaH)		

El significado de la palabra YHWH "Él [demostrar] que" se encuentra en la inscripción de fecha Sefire 750 antes de Cristo. La vocalización normal es probablemente YiHWAH en este momento porque el sonido-EH viene de un viejo-ah

Un segundo testigo de este período sobre la pronunciación, es el propio Talmud, ya que el Tetragrama se llama Hamephorash Shem, que significa "claramente el nombre de leer" o "leer el nombre de acuerdo a sus cartas" (*Números 6:23-27 Sifre*) Hamephorash significa "claramente [leer]" o "por separado [leer]" en hebreo. El sentido inicial de "leer claramente" es "palabra por palabra" o "letra por letra" (ver Gesenius 6567 comentario sobre n ° 2), el sentido de "interpretar" o "traducido" es un significado más tarde. A pesar del hecho de que algunos cabalistas afirmó que la *mephorash* palabra significaba

"oculto" es fácil de comprobar el correcto significado de esta palabra en la Biblia misma (Neh 8:08; Esd 4:18). Además, el Talmud (*Sanedrín 101a 10:01*) prohíbe el uso del nombre de Dios con fines mágicos, y el rabino Abba Shaul (130-160?) Añade a no utilizar las citas bíblicas que contiene el Tetragrama con fines de exorcismo y *la pronunciación de la Tetragrama según sus cartas* como una advertencia preventiva que los transgredir este mandato perdería su porción en el mundo del futuro. La frase "pronunciar el nombre de acuerdo a sus cartas" se refiere a pronunciar el nombre como está escrito, o de acuerdo con el sonido de sus letras, lo que es diferente a escribir un nombre de acuerdo a sus cartas. De hecho, fue autorizado para escribir el nombre de YHWH de acuerdo a sus cartas (porque el propio Talmud lo hizo), es decir en hebreo Yod, He, Vau, He (o Y, H, W, H, en Inglés), por el otro mano, que estaba prohibido pronunciarlo de acuerdo con estas mismas letras.

Un tercer testigo, siempre a partir de esta época, procedentes de personas que tenían acceso al sacerdocio, es el de los traductores de la Septuaginta. Este texto había fijado de hecho la vocalización de los nombres propios antes de que se adoptó la costumbre de no utilizar más el nombre fuera del templo. Ahora, uno se da cuenta que todos los nombres a partir de teofórico YHW () en la Biblia hebrea fueron vocalizados IO-(a) en la Septuaginta y nunca en la. Por lo tanto, el nombre divino, lo que constituye la excelencia nombre teofórico par (es decir, YHW-H), para estar de acuerdo con todos los nombres de otros teofórico debería haber sido vocalizado IO-una en griego, o, si se restaura el silencio H (que no existían en griego): IHÔA. Algunos autores, como Severi de Antioquía (465 a 538), que se utiliza el IOA forma de una cadena de comentarios sobre el capítulo ocho del evangelio de Juan (Jn 8:58), al aclarar que era el nombre de Dios en hebreo. Otro libro (*Elogio de Juan el Bautista 129:30*) hizo también alusión a la IOA nombre escrito en griego *ápice, omega, alfa*. En el códice del siglo Coislinianus de fecha 6 de varios nombres teofórico se explican debido a la *aoratos* palabra griega que significa "invisible" se encuentra en la LXX en Génesis 1:2) y que se lee IOA. El *aoratos* palabras o *arretos* (que significa "indecible") son los equivalentes a la palabra latina "inefable".

A2 - ¿Hay una huella de la pronunciación del nombre en el Talmud ni en la Biblia?

Hay varios lugares en el Talmud está escrito en el que no pronunciar el nombre de "*como está escrito*" o "*de acuerdo con sus letras*". Maimónides, un talmudista bien, citando a estos comentarios en su libro *La Guía de los perplejos* (1190) concluyen que este nombre fue pronunciado sin ninguna dificultad (sin dar ninguna vocalización). Él le dijo a sus lectores que conocer el significado de este nombre era más importante que conocer su pronunciación, porque el significado único que puede incitar a la acción.

Hay varios cientos de nombres teofórico en la Biblia, que conservan la vocalización del Tetragrama. Por ejemplo, el habitual nombre de "Juan" proviene del nombre hebreo Yeho h anan, que significa "Yehow [ah] ha sido misericordioso". En la Septuaginta el nombre Yeho h a-nan (YHW H-NN) se convirtió en loa-nan en griego, por lo tanto, si la parte Yeho h a (YHW H) se ha vocalizado IOA (o IOOA), esta última la vocalización es un buen aproximación para el Tetragrama.

La Septuaginta (en general) que se utiliza un epsilon cuando se produjo un shewa (e) en hebreo, por ejemplo, se convirtió en Yerûshalem Ierousalem, Débora se convirtió en Débora, Yero h am se convirtió en Ieroam, se convirtió en Qetûra Kettoura, etc Sin embargo, la Septuaginta usa Zakaria en lugar de Zekaria porque en este momento (antes del siglo III aC) fue la primera vocal "a", que caen después de este período, convirtiéndose en un shewa. Numerosos lingüistas postulan que, a pesar de que YHWH fue declarado Yehouah en el primer siglo, esta pronunciación, de hecho, sería el resultado de un "arcaico" o Yahowah Yahwoh con una caída del clásico (por el acento subrayó) de la vocal inicial, por lo que la primera sílaba Ya-se convirtió en Ye-. Ahora, aunque el cambio se observa en numerosos nombres (aunque la influencia de la lengua aramea en el hebreo también podría explicar esta modificación), no hay rastro de este fenómeno para el nombre divino. Si, de acuerdo con la hipótesis de que los lingüistas se ha mencionado anteriormente, los nombres fueron pronunciados aún teofórico Yaho-(en hebreo) al inicio del siglo III aC, los traductores de la LXX se han mantenido a estos nombres como laô. Ahora, entre los miles de nombres teofórico en el griego (o hebreo) la Biblia, **no quedó nadie como laô, o incluso simplemente como la-**. Por lo tanto, las leyes lingüísticas no se puede utilizar para explicar por qué la Septuaginta no retuvo ningún rastro de este término laô-, que sin embargo debería haber sido muy común si el nombre había sido Yahwoh. Además, si el nombre había sido Yahwoh, el "arcaico" pronunciación de los nombres habituales Yo soy t (que se encuentra 25 veces en la Biblia hebrea) lógicamente podría haber sido guiñada t am (Yahwoh siendo probable que se abrevia en Yaw-) . Por desgracia, su transcripción griega no es laô t am (como Né k ao en vez de Neko) o la UAI t am (como Nabau lugar de Nabu), pero lôatam siempre. En una misma manera de la transcripción de la Yôqîm nombre es lôakim (1 Crónicas 4:22), el nombre de Yoa h se transcribe lôaa (1 Crónicas 26:4), el nombre de Yu k al k se transcribe loa al (Jr 38:1), etc Por lo tanto, de acuerdo con la Septuaginta el "arcaico" pronunciación del nombre Yo estaba loa no laô o la UAI. Además, el nombre de Juan está escrito YHW H NN en hebreo, por lo que la primera parte del nombre, YHWH, muy similar a la H Tetragrama YHW. Si el nombre de YAHWEH se representa como laô sería lógico para hacer que el nombre de un Yeho h-nan de manera similar como laô-nan, pero que no es el caso.

A3 - ¿Qué significa exactamente la expresión "leer el nombre de acuerdo con sus letras" significa?

Con el fin de hacer frente a las influencias cabalísticas Maimónides, un sabio judío y talmudista famoso, dio una nueva definición del judaísmo. El punto central de su razonamiento sobre el Nombre de Dios, el Tetragrama, que se explica en su libro titulado *La Guía de los perplejos*, escrita en 1190, donde expuso las razones poderosas siguientes: Maimónides señaló que el Dios de los filósofos ¿No ' t implica ningún culto, porque es imposible establecer relaciones con un Dios sin nombre (Elohim), luego se demostró que el Tetragrama YHWH es el nombre personal de Dios, es decir, el nombre claramente leer (Sem hamephorash), que es diferente de todos los otros nombres como: Adonay, Shadday, Elohim (los tales son sólo títulos divinos con una etimología), y así sucesivamente, porque el Tetragrama no tiene ninguna etimología. Sin embargo, Maimónides sabía que el problema de la pronunciación, debido a que la tradición judía, declaró que se había perdido. Por otro lado, también sabía que algunos Judíos creen en una influencia casi

mágica de letras o una pronunciación exacta de los nombres divinos, pero informó a sus lectores en contra de prácticas como la pura invención o la locura. El aspecto destacable de su argumentación radica en el hecho de que se las arregló para evitar la controversia sobre un tema tan delicado. Afirmó hecho de que en realidad era sólo el verdadero culto que se había perdido, y no la pronunciación auténtica del Tetragrama, porque ésta siempre es posible de acuerdo a sus cartas. Para apoyar esta idea básica (verdadero culto es más importante que la pronunciación real), citó Sota 38a para probar este nombre es la esencia de Dios y esa es la razón para no abusar de ella, luego citó Zacarías 14:9 para demostrar la unidad de este nombre, que también citó a números 6:23-27 para mostrar que los sacerdotes se vieron obligados a bendecir con este nombre solamente.

Entonces, para demostrar que la pronunciación del nombre no llevaba ningún problema en el pasado, y no contiene ningún aspecto mágico, citó en un primer momento 71 bis Qiddushin, que dijo que este nombre pasó por ciertos rabinos a sus hijos. Además, de acuerdo con Yoma 39b, esta pronunciación se utilizó ampliamente antes de que el sacerdocio de Simón el Justo, lo que demuestra la poca importancia de las concepciones de la magia, porque en este momento si el nombre se utilizó no tenía aspecto sobrenatural, excepto el aspecto espiritual. Maimónides insiste en el hecho de que lo que era necesario encontrar la espiritualidad se conecta a este nombre, y no la pronunciación exacta. Bueno, para demostrar esta idea principal, comprender el sentido y no transmite el sonido con este nombre, citó un ejemplo pertinente. De hecho, en Éxodo 06:03 el texto indica que antes de Moisés, el nombre no era conocido, que es el significado exacto de este nombre, y no de la pronunciación, porque ¿cómo puede alguien razonable creer que una buena pronunciación habría sido capaz de repente para incitar a los israelitas a la acción, a menos que suponer una acción mágica de este nombre, lo que es contradictorio con la continuación de los acontecimientos? Para finalizar su demostración, Maimónides cita Éxodo 3:14 para demostrar que la expresión *Ehyeh Asher Ehyeh*, que se puede traducir en "Yo se que voy a ser", es sobre todo una enseñanza espiritual. Debido a que el Tetragrama no tenía la etimología (lingüística), este vínculo con el verbo "to be (Haya)", expresó, sobre todo, un religioso "etimología", que es una enseñanza sobre Dios, que puede definirse como "el Ser que es el ser "o" Ser Necesario ".

Es interesante observar que Judah Halevi, otro erudito judío, dio casi los mismos argumentos que en su libro *El Kuzari* publicado unos años antes, en 1140. Él escribió en efecto, que la principal diferencia entre el Dios de Abraham y el Dios de Aristóteles fue el Tetragrama (*Kuzari IV: 16*). Demostró también que este nombre era el nombre personal de Dios (idem IV: 1) y que significaba "Él estará con ustedes". Para demostrar una vez más que era el significado de este nombre, que era importante y no la pronunciación, citó Éxodo 5:2 donde el Faraón pidió que conoce este nombre: no la pronunciación que se utiliza, pero la autoridad de este nombre (idem IV: 15). Aclaró, finalmente, que las letras del Tetragrama tiene la notable propiedad de ser *matres lectionis*, es decir las vocales asociada a la de otras consonantes, como el espíritu se asocia con el cuerpo y dejar que la vida (idem IV, 3).

Estos dos investigadores dieron información de manera convergente, que marcó un punto de inflexión en la historia del nombre. Sin embargo, la expresión "pronunciada de acuerdo a sus cartas", que llamó Maimónides (letras

vocales como aclaró Judah Halevi) es estrictamente exacto sólo en hebreo. Joaquín de Fiore le dio una transliteración griega del Tetragrama (IEUE) en su trabajo titulado *Expositio in Apocalypsim*, que logró en 1195. También utilizó la expresión "Adonay IEUE Tetragrammaton nomen" en su otro libro titulado *Liber Figurarum*. Joaquín de Fiore le dio también a los tres otros nombres: IE, VE, VE, que trabó amistad con el Padre, al Hijo y al Espíritu Santo!

La vocalización del Tetragrama (IEUE) conectado al nombre de Jesús (UE) iba a ser rápidamente mejorada por el Papa Inocencio III en uno de sus sermones (*Sermo IV, en circumcissione domini*), escrito alrededor del año 1200. De hecho, se dio cuenta de que las letras hebreas del Tetragrama loth, Eth, Vau (es decir, Y, H, W) fueron utilizados como vocales, y que por lo que el nombre de JESÚS, tenía exactamente las mismas vocales I, E y U, como el nombre de Dios. Como Joaquín de Fiore, que descompone la IEUE nombre divino en el IE-EU-UE, lo que le permitió suponer que el nombre de IE-SUS contenidos IE el nombre de Dios. Señaló también un paralelismo entre el nombre escrito IEVE, pero Adonai pronunciado y escrito el nombre de la IHS, pero JESÚS pronunciado. El vínculo entre estos dos nombres se reproducirá después un papel determinante en el proceso de vocalización del Tetragrama.

En los años siguientes, el conocimiento de la lengua hebrea progresado fuertemente, que incluye especialmente el papel de *lectionis matres*. Por ejemplo, el famoso erudito Roger Bacon (1220-1292) escribió en su gramática hebrea que en hebreo hay seis vocales (aleph, él, vav, Het, iod, ain) cerca de la Masoreta vocal-puntos habituales. El francés erudito Fabre d'Olivet explica también en su gramática hebrea la siguiente equivalencia: aleph = A, que = e = é Het, waw = o / u, yod = I, Aïn = wo. Dijo que en su trabajo titulado *La Langue hébraïque restituée* (la lengua hebrea restaurada), publicado en 1823, que la mejor pronunciación del nombre divino de acuerdo a sus cartas se lhôah / lôhah / Jhôah. Por otra parte, cuando comenzó a traducir la Biblia (Génesis, capítulos I a X), que utiliza sistemáticamente la IHÔAH nombre en su traducción. Antoine Fabre d'Olivet, políglota reconocido, sabía muchas lenguas orientales, lo que lo llevó a privilegiar la elección filológica y no teológica), es decir, que se negó a mezclar el sonido con el sentido de la palabra. Por otra parte, Judah Halevi ya aclaró en su obra que la yod (Y) se desempeñó como vocal I, la waw (W) sirvió como O, y que el que (H) y El Aleph (') se desempeñó como A. De acuerdo con estas rudimentarias indicaciones, ya se podía leer aproximadamente el nombre de YHWH ", de acuerdo a sus cartas", como IHOA (porque la letra H no se utiliza como vocal dentro de las palabras;. en ese caso excepcional el uso de la letra aleph se prefiere) Por ejemplo, el YH nombre se pronuncia de acuerdo con sus letras en hebreo IA, IH en América y el IE en griego.

Pablo Drach, un rabino se convirtió al catolicismo, se explica en su obra *De l'Harmonie Entre l'Église et la sinagoga* (de la armonía entre la iglesia y la sinagoga), publicado en 1842, por lo que era lógico que el Yehova pronunciación, que se de acuerdo con el principio de todos los nombres teofórico, era la pronunciación auténtica, contrario a la forma de origen samaritano Yahvé. Demostró la manera tonta de las críticas en contra de la Yehova forma, como el encargado de la lectura errónea atribuida a Galatino. Citó Raymond Martin y Porchetus de Salvaticis a rechazar esta afirmación. Luego se demostró la forma delirante de la transmutación de las vocales a, o, una de las Adonay palabra en e, o, a, porque esta regla gramatical hipotética (y

en contra de la naturaleza sobre un qere / ketib) ya estaba corriendo con la palabra Elohim que mantiene a sus tres vocales e, o, i sin necesidad de cambiarlos en e, o, i. A pesar del apoyo del Vaticano en este momento, estas negaciones no tuvo un gran efecto.

Además, esta vocalización ha sido siempre considerada como la más correcta por los mismos Judíos. Por ejemplo, en la primera traducción judía de Francia (1836 a 1852), el judío Samuel Cahen traductor utiliza sistemáticamente la leho vah nombre. Él defendió su elección, debido a la obra del famoso gramático alemán W. Gesenius. El profesor judío JH Levy explicó por qué prefería la Y'howah forma, en lugar de Jehová, en su artículo publicado en 1903 en *la revisión trimestral judía*. En la actualidad, se puede ver en un libro escrito para los Judíos, precedida por los franceses, el gran rabino Joseph Sitruk, que el nombre Ye.ho.va (Jehová), escrito con las letras hebreas Yod, He Vav, He, se considera como el nombre verdadero de Dios.

A4 - ¿Es frecuente en hebreo para pronunciar los nombres como se escriben?

En realidad es el caso general, como se puede comprobar en la tabla siguiente.

DE ACUERDO A	Sus consonantes	SUS CARTAS	La Septuaginta	Los masoretas
1 Ch 03:05	Yrwlym	Irušalim	Iérousalèm	Yerušalaïm
Gn 29:35	Yhw dh	Ihuda	Iouda	Yehudah
Gn 25:19	"Brhm	"Abaraham	Abraam	"Abraham
Gn 25:19	Ysàq	Isaàaq	Isaak	Yisàaq
Jr 30:18	Y'qwb	I'aqub	Iakob	Ya'aqob
2 Ch 27:1	Yrwšh	IRUSA	Iérousa	Yerušah
Gn 46:17	Yšwh	Isua	Iésoua	Yišwah
1 Ch 02:38	Yhw '	Ihu '	Ièou	Yehu '
Gn 3:14	Yhwh	Ihua	(Kurios)	(Adonay)

En hebreo, la mayoría de los nombres propios, por escrito completo, se puede leer de acuerdo a sus cartas. En el primer siglo, se tiene la equivalencia Y = I, W = U y H = A, al final de las palabras. Además, se tiene siempre en consonancia alternancia - vocal en la lectura de estos nombres, excepto en el caso de un gutural o de una H en la final, que se vocalizan *una*. Cuando un vocal no está indicado en el nombre, las consonantes se vocalizan con *uno*. Este estilo de la lectura es habitual en hebreo, por ejemplo, con algunos nombres famosos o algunos nombres de una ortografía cerca del Tetragrama.

Se nota en el tablero por encima de un notable acuerdo con la lectura de estos nombres de acuerdo con la Septuaginta y su lectura de acuerdo a sus cartas (en el idioma hebreo). El proceso de lectura de acuerdo a sus cartas es, en principio, muy rudimentario, porque containsonly tres sonidos I (Y), U (W) y A, mientras que el lenguaje hebreo posee siete (I, E, [e], è uno, , o, u). A pesar

de esta desventaja intrínseca, este método de lectura da resultados bastante buenos en general.

Los dos sonidos "e" y "o" no son arcaicos, porque las vocales originales en hebreo, como en las lenguas semíticas otras son sólo una, i, u, es decir, e y o surgen siempre de un oscurecimiento o la contracción de estos tres sonidos puros (AE Cowley - hebreo Gesenius 'Gramática de 1988, Oxford, Clarendon Press p. 35). Además, el uso del hebreo para la palabra H-terminal o una anomalía (FI Andersen A. Dean Forbes - Spelling en la Biblia hebrea, 1986 Roma Ed bíblica Institut p. 324). Muchos estudiosos proponen para leer la letra H, como lectionis mater para el sonido de ô, pero esta solución es poco probable, ya que esta escritura anormal resultado de una ortografía histórica del pronombre-Hu "él" que se convirtió-Ho (ver Gn 9:21 ; 19:23 1K, etc) que es una ortografía defectuosa para-Ho, por otra parte Gesenius escribió que un gran número de nombres propios que terminan en-oh, o-O (como Shlomoh y Par'oh) solía ser clasificado como sustantivos originalmente formado con el afijo-On (AE Cowley - hebreo Gesenius 'Gramática de 1988, Oxford, Clarendon Press p.239). Para comprobar que la terminación-WH-UA se leía en hebreo antiguo, cuenta: "Alwah / 'Alua (Gn 36:40); Ishwah / Ishua (Gn 46:17); Puwah / Puua (Núm. 26:23); Tiqwah / Tiqua (2K 22:14); "Iwah / 'UIA (2k 19:13), etc (muy a menudo la Septuaginta mantiene el sonido OUA).

El estándar moderno para transcribir la vocal / consonante es puramente convencional. Como profesor James Barr escribió "fonética y acústica, no hay diferencia absoluta y objetiva entre el sonido de la vocal i, y el de la y consonante (y de manera similar con U y W). Como lo dice Abercrombie, un elemento como la y en Inglés, sin embargo, ni la w en Inglés húmeda, es una semivocal, pero la función fonológica es un elemento consonántico en un patrón de sílabas ". (J. Barr - La ortografía variable de la Biblia hebrea, la Oxford University Press 1989 p.147). Por otro lado, el y en el nombre de Judá es una consonante, pero se convierte en una vocal i en la expresión Wihudah "y Yehudah". "Para Israel" se pronuncia en la tradición de Ben Asher "Le-Israel", pero "L-Israel" en la tradición de la Neftalí Ben (Angel Sáenz-Badillos - Una historia de la lengua hebrea Cambridge 1996 Ed. pp Cambridge University Press 94. - 102). Por lo tanto, una consonante inicial y podría haber sido interpretado como vocal i (P. Joüon T. Muraoka - Una gramática del hebreo bíblico en: Subsidia Bíblica 14 / I. Roma 1993 Ed Pontificio Instituto Bíblico p. 94 § 26e).

Sólo existen ambigüedades en Masoretical hebreo, porque de (más tarde) la contracción de las letras, pero estas ambigüedades no existen en hebreo antiguo. Cuando oficial hebreo se convirtió en hebreo rabínico tiempo, los cambios principales se referían precisamente la pronunciación de las letras Y y W (ay se convirtió en e, w se ô, se hu O / W, EHU se aw, etc - DN Freedman-El texto masorético Rollos de Qumrán y la: Un estudio en Ortografía Ed Textus 2, 1962 pp 88-102; DN Freedman KA Mathews-El paleo-hebreo Levítico desplazamiento Ed ASOR 1985 pp 52-54,58,68,79,82... ; E. Qimron-El hebreo de los Rollos del Mar Muerto, en: Estudios de la Universidad de Harvard semita n ° 29 de Atlanta 1986 Ed Scholars Press p. 59)..

La "e" en l-eH-ou-Ah corresponde a la shewa de la misma forma se pronuncia la "moderna" Shlomoh Shelomoh con su shewa. Por otra parte, el nombre de Judá se pronuncia correctamente con su shewa, es decir l-eh-U-dah

no, IU-da, aunque la primera H (que no es un lectionis mater) es muy ligero. Se observa que la forma verbal en yhwh Qoheleth 11:03 se vocaliza Yehou "[a] (en lugar de Yihweh) y significa " Será ".

A5 - ¿El nombre de Jehová viene de una lectura equivocada que se mezclan las consonantes del Tetragrama con las vocales de la palabra Adonay?

El Yahowah palabra nunca ha sido utilizado en cualquier Biblia. El patrón (de fantasía) gramatical que consiste en un cambio de *un correo* que nunca ha existido. De hecho, antes de 1100 dC, el Tetragrama se ha señalado con sólo los dos vocales e, *uno* de los *Shema* palabra aramea que significa "El Nombre". La vocal o apareció después de 1100 dC, debido a la influencia de la lectura de la palabra Adonay.

Pablo Drach, un rabino se convirtió al catolicismo, se explica en su obra *De l'Harmonie Entre l'Église et la sinagoga* (de la armonía entre la Iglesia y la Sinagoga), publicado en 1842, por lo que era lógico que el Yehova pronunciación, que se de acuerdo con el principio de todos los nombres teofórico, era la pronunciación auténtica, contrario a la forma de origen samaritano Yahvé. También demostró la forma delirante de la transmutación de las vocales a, o, *una* de las Adonay palabra en e, o, a, porque esta regla gramatical hipotética (y en contra de la naturaleza sobre un qere / kethib) ya estaba corriendo con la palabra Elohim que mantiene a sus tres vocales e, o, i sin necesidad de cambiarlos en e, o, i.

A6-¿Algunos eruditos hebreos cristianos leer las vocales e, o, a del Tetragrama con las consonantes YHWH conseguir el híbrido forma Jehová (YeHoWaH)?

Por supuesto, los cristianos hebreos conocían la YeHoWaH Masorético apunta pero no utiliza las palabras de Maimónides, que cita con frecuencia, a vocalizar el Tetragrama (Las variantes de vino de un mal conocimiento acerca de las "madres de lectura" del sistema).

1 - *Período de Descubrimiento (1200-1500)*. A principios de los eruditos hebreos, como Joaquín de Fiore (1195) y el Papa Inocencio III (1200), trató de vocalizar el nombre de Dios y se utiliza el nombre de IEUE. ¿Por qué una vocalización? El punto de partida fue el libro de la famosa Maimónides, escrita en 1190, titulado *La Guía de los perplejos*, en la que explicó que el Tetragrámaton era el verdadero nombre de Dios y afirmó que en realidad era sólo el verdadero culto que había sido perdido, y no la pronunciación auténtica del Tetragrama, porque todavía era posible de acuerdo a sus cartas. Es por eso que el Papa Inocencio III dio cuenta de que las letras hebreas del Tetragrama lohdh, Él, Wav (es decir, Y, H, W) fueron utilizados como vocales, y que el nombre de JESÚS, tenía exactamente las mismas vocales I, E y U, como la IEUE nombre divino. Él utilizó las equivalencias en hebreo / griego: Y = I, H = E y W = U (. En el primer siglo, Josefo explicó que el Tetragrama se escribe con cuatro vocales) Además, el traductor francés Jacques Lefèvre d'Étaples, obtuvo el IHEUHE nombre, porque él prefería usar las equivalencias en hebreo / latino: Y = I, H = SE y W = U en sus comentarios sobre los Salmos, escrito en 1509. Sin embargo, el cardenal Nicolás de Cusa se explica en uno de sus sermones (*Sermo XLVIII Dies sanctificatus*) escrito en 1445, que el

nombre de Dios se escribe en hebreo *lohdh, Él, Waw, Él* ", y estas cuatro letras servir como vocales, correspondiente a I , E, O, A, en griego, porque en este idioma no hay vocal específica para la unidad organizativa de sonido (la letra U en griego se pronuncia como la U francesa). Así, en griego, la transcripción IEQUA sería más exacto y reflejaría mejor el sonido OU del nombre hebreo leoua, convirtiéndose en América lehova o lhevova, porque la letra H es inaudible y la vocal U sirve como una consonante (V). La mejor equivalencia sería: Y = I, H = A (al final de las palabras) y W = O, como explicó el escritor judío Judah Halevi en su libro *El Kuzari* escrito en 1140. Por eso, el moderno erudito Antoine Fabre d'Olivet, dijo en su obra titulada *La Langue hébraïque restituée* (la lengua hebrea restaurada), publicado en 1823, que la mejor pronunciación del nombre divino de acuerdo a sus cartas se lhôah / lôah / Jhôah. Por otra parte, cuando comenzó a traducir la Biblia (Génesis, capítulos I a X), que utiliza sistemáticamente la IHÔAH nombre en su traducción (es decir, YHWH = IH-O-AH.) Varios eruditos prefirieron el equivalencias Y = I, H = A (al final de las palabras) y W = OU, porque la unidad organizativa de sonido es mayor que la junta de sonido, por ejemplo, el nombre se lee YHWDH IH-OU-D-AH, no IH-O-D-AH. Ellos obtuvieron el nombre de IH-OU-AH o IOUA porque la letra H es inaudible. Curiosamente, muchos estudiosos creen que este Jova nombre se ha mantenido en el JOVE antiguo nombre (Joue-pater que es Júpiter).

2 - *Mejoras (1500-1600)*. Para poner en orden las variantes de pronunciación del Tetragrama, Pietro Galatino dedicó buena parte de su obra titulada *De Arcanis catholice ueritatis* (En cuanto a los secretos de la Verdad Universal), publicado en 1518, para explicar las razones de esta pronunciación. En primer lugar, citó el libro de Maimónides *La Guía de los perplejos* en abundancia, especialmente los capítulos 60-64 de la primera parte, recordar que el Tetragrámaton es el nombre propio de Dios, que puede manifestarse de acuerdo a sus cartas. Sin embargo, demostró que la loua pronunciación, admitió en su momento, fue demasiado duro y le dio las razones para esto.

Explicó por ejemplo que el nombre luda, escrito יהדו *hdwy* (YWDH), era una abreviatura del nombre de lehuda escrito *hdwhy* (YHWDH). Todos los nombres correctamente el hebreo a partir de YHW-[por qué] son por otra parte siempre vocalizado leh. En consecuencia, si el Tetragrama se pronunció realmente loua que tendría que ser por escrito HW: y (YWH) en hebreo, que nunca fue el caso. Por lo tanto, debido a que el Tetragrama se escribe *hwhy* (YHWH), la letra H en el interior del nombre tiene que ser escuchado. Llegó a la conclusión de que, ya que este nombre se pronuncia de acuerdo a sus cartas, que la mejor transcripción era la forma I-eh-ou-a (lehoua), en lugar de la forma I-ou-a utilizar, por ejemplo, por Agostino Justiniani, en su traducción políglota de los Salmos publicado en 1516 (si Galatino había transcrito directamente la forma Masorético, habría obtenido Yehouah y no lehoua). El francés Pierre Robert Olivétan traductor también se reconoce en su *Apología del translateur* (Apología del traductor), escrito en 1535, que era el nombre de Dios en hebreo lehouah en lugar de loua, porque esta última forma no expresa la aspiración de la letra H.

NOMBRE DEL AUTOR	NOMBRE DIVINO USADOS	FECHA
Joaquín de Fiore	IEUE	1195
El Papa Inocencio III	IEUE	1200

Raimundo Martín	YOHOUA	1278
Porchetus de Salvaticis	YOHOUAH	1303
Nicolás de Cusa	IEOA, IHEHOUA	1455
Marsilio Ficino	HIEHOUAI	1474
Jacques Lefevre d'Étaples	IHEVHE	1509
Sébastien Chateillon	IOUA	1555

La mayoría de las veces estos estudiosos especificaron que se trató de pronunciar el nombre de "como está escrito", sólo el cardenal Nicolás de Cusa explicó las dificultades para obtener una buena transcripción del hebreo al griego [IEOA] o de América [I-HE- HOU-A].

A7 - ¿Es Galatino el primero que introdujo el nombre de Jehová en 1518?

El cardenal Nicolás de Cusa usó este nombre casi un siglo antes (circa 1428). En realidad Galatino utiliza este formulario explicando varios puntos importantes. Todos los nombres hebreos empezando por YHW-, se vocalizan leh en América. Por ejemplo, el nombre de Judá (YWDH) se pronuncia louda pero su forma general es la I-eh-u-da (YHWDH). Si el nombre divino era pronunciado loua (I-OU-A) la escritura correcta sería YWH y YHWH no. Por lo tanto el nombre lehoua (I-EH-OU-A) es la mejor forma teniendo en cuenta la letra H en el interior el nombre, además de este nombre no tenía ningún vínculo con el nombre de louis (Júpiter).

A8 - ¿Fue la pronunciación Jehová ampliamente aceptada en el siglo 16?

A pesar de las observaciones de Galatino, numerosos eruditos hebreos creían, debido a la obra de Juan Pico della Mirandola, que el nombre lehoua tenía un origen pagano, es decir que se trataba de un cambio de nombre de la loue (Júpiter) en loua entonces lehoua. Además de los estudiosos de gramática varios pensaron que la forma aramea "será" (YHWH) se pronunció lehue (o lahue) y se conectó con el nombre.

Como Miguel Servet cuenta en su tratado contra la Trinidad *De Trinitatis erroribus* escrito en 1531, la lehouah nombre está muy cerca de el nombre de Jesús, que es teofórico lesua en hebreo. Este enlace le pareció más convincente que la forma gramatical supuesto por algunos cabalistas de su época-un futuro *Piel* (YeHaWèH vocalizadas y que significa "Él hará que sea", "Se va a constituir" o "Él hará que se conviertan en"). Por ejemplo, esta forma hebrea *yehabe* había sido utilizado por Abner de Burgos, un antiguo español Judío, en su obra titulada *Mostrador de Justicia* (1330). Servet defendió la lehouah nombre en contra de su supuesta forma gramatical (a *Piel* futuro!) *Yehauue* explicó que "Él va a generar" en el libro titulado *La Epístola de los secretos* de los cristianos cabalista Pablo de Heredia, publicado alrededor de 1488.

El debate de saber si era necesario el uso de lehoua o loua había sido una pelea de fieltro de hebraístas. Sin embargo, cuando la forma victoriosa

comenzó a llegar al público en general, el debate cambió a ser mucho más teológico y polémico. El primero en comenzar las hostilidades fue el arzobispo Génebrard Gilbert, en su libro escrito en 1568 para defender la Trinidad, en la que dedicó varias páginas a demostrar los errores de S. Chateillon, P. Galatin, S. Pagnin, etc En primer lugar , atacó a los loua forma utilizada por Chateillon recordando que San Agustín había explicado de acuerdo con el escritor Varrón que los Judios habían adorado loue (Jupiter!), y que el uso de loua fue, pues, un retorno al paganismo. Incluso se indica en el prólogo a los comentarios de los Salmos que loua nombre era bárbaro, ficticios y ateos! En cuanto a los testimonios de Clemente de Alejandría (laou), Jerome (laho), Teodoreto (laBe), consideró que reflejaban formas alteradas de loue, y al parecer, estos testimonios se le apareció poco fiable, porque ya era tarde y tenía los Judios no se ha pronunciado el nombre de varios siglos. Por último, le reprochó a P. Galatin (y S. Pagnin), que habían utilizado la lehoua forma, por no haber tomado en cuenta el significado teológico: "Él es" encontrar la vocalización correcta. De hecho, desde la traducción de la Septuaginta, se supo que el nombre divino significa esencialmente "Él es". Génebrard tratado de confirmar esta definición debido a su conocimiento de la lengua hebrea. Por lo tanto, debido a que Dios indica en Éxodo 3:14 de la expresión "Yo soy", (en hebreo *Ehie*), hay que decir para hablar de Dios ", Él es", es decir en hebreo *lihie* (una forma *qal* futuro). Debido a las leyes lingüísticas, es probable que esta forma *lihie* vino de una forma más arcaica *lehue* sugerido en 1550 por Luigi Lippomano, Génebrard señaló entonces que el abad Joaquín de Flora había utilizado esta forma más exacta (leue) en su libro sobre la Apocalipsis. La demostración de Génebrard, aunque no convincente, impresionó mucho por su aprendizaje. Por otra parte, durante el siglo que siguió, los comentaristas bíblicos a menudo citado este lehue forma (o liheue) cerca de lehoua. Sin embargo, a pesar de el aspecto brillante de la manifestación, ésta seguía siendo especulativa debido a la ausencia de testimonios (más tarde, para mitigar esta carencia, los teólogos protestantes rehabilitados los testimonios de los primeros siglos). Innovación importante Génebrard era tan introducir el significado teológico del nombre en la búsqueda de su vocalización (que en realidad era un concepto cabalístico), un proceso que engendra (el conocimiento de la lengua hebrea y de su historia en aumento) una profusión de nuevas formas de vocalización.

A9 - Hoy en día, es la pronunciación Yahweh ampliamente aceptada?

Aquellos que creen que el Señor es la vocalización correcta del nombre por lo general citan Clemente y Teodoreto. El testimonio de Clemente de Alejandría apareció muy tarde (alrededor de 200 EC), además, como él explicó que laoue el nombre de Dios puede ser traducido como "el que es y que será", parece que laoue es más una pronunciación teológica que filológicas (A. Caquot - **Les Enigmes d'un hémistiche biblique** en: Dieu et l'être 1978 París Ed Études Augustiniennes CNRS p. 24 nota 23).. laoue Clemente no puede representar un original nombre de Dios por las siguientes razones: A pesar de su afirmación sobre el nombre de Dios, Clemente no creían que Dios tenía un nombre propio. Para él laoue fue sólo una palabra (no un nombre), que significa "el que es y que lo será." (**Stromateon V: 6:34**), porque Dios es inefable (**Stromateon V: 10:65**), sin nombre (Stromateon V: 12:81,82). Para él, el verdadero nombre de Dios era el "Hijo" (**Stromateon V: 14:136**). Otro

ejemplo de la misma confusión viene de Ireneo de Lyon (130-202), quien cree que la palabra IAO (Iaw en griego, [Iah] en latín) significa "Señor" en hebreo primitivo (Contra las herejías II, 24:2) y se estima que el uso de esta palabra hebrea IAO para indicar el nombre del Padre desconocido, tenía la intención de impresionar las mentes crédulas en el culto de los misterios (Contra las herejías I, 21:3).

Un comentario del libro de Teodoro (**Quaestiones en Exodum tapa XV**) es a menudo citado para apoyar la pronunciación Yahweh, por la siguiente frase: "el nombre de Dios se manifiesta IaBe". Esta observación es cierto, pero se especifica Teodoreto que hablaba de los samaritanos, y añadió que los Judíos se pronuncia este nombre de Aia. En otro libro (**Quaestiones en I Paral. Cap. IX**) escribió que "los sirvientes del templo en la palabra significa" regalo de Iaô 'hebreo, que es el Dios que es ". Según Teodoreto había tres formas diferentes, pero como Theoderet probablemente ignorar que hubo varios sustitutos para el nombre, en su tiempo. El período intermedio que precedió a la destrucción del Templo, el Talmud (**Sota 7,6 Tamid 33b**) deja claro que los sustitutos del nombre se utiliza en la liturgia de Palestina. Estos sustitutos eran numerosos, como se puede notar en la literatura de esta época (2M 1:24, 25; 15:03; Si 23:4; 50:14-19).

El griego Iaô (que proviene de la antigua Yahu hebreo) y la IaBe samaritano (que viene de la guiñada arameo) no son la pronunciación del nombre YHWH solamente. La AIA nombre (probablemente) representa una transcripción de la "forma ehyeh.

Incluso si el nombre Yahweh es ampliamente utilizado sus bases son muy incertain y es por eso que la mayoría de los eruditos prefieren la forma YHWH. En la actualidad existen dos tendencias principales entre los especialistas. Los primeros son aquellos que piensan que la forma YHWH es equivalente a su etimología, "ÉI" y obtener los formularios de Yahve, Yahwoh, etc Los segundos son aquellos que tratan de leer este nombre sólo a causa de la filología. Por ejemplo, el francés erudito Antoine Favre d'Olivet Ihôah utiliza en su traducción de la Biblia (1823), el traductor judío Samuel Cahen utiliza Iehovah en toda la Biblia (1836), el médico judío JH Levy prefirió el nombre Y'howah (1903), y así sucesivamente. Curiosamente, algunas personas ponen más fe en que el profesor Freedman (1) en la mayoría de los estudiosos competente, (2) que la Biblia, y (3) que el profesor Freedman pone en sí mismo.

1) En la nota sobre Éxodo 3:14 La Biblia de Jerusalén (París, 1986 ed. Cerf p. 87 nota k) reconoce que «en la actualidad la forma causativa " ÉI causa que sea "es una explicación de edad, pero es más probable que una forma qal, es decir, "que es." »De acuerdo con la autoridad competente erudito hebreo André Caquot, el nombre o Yahwe Iaoue es una. teológico más que una forma filológica del nombre de Dios (Les Enigmes d'un hémistiche biblique en: Dieu et l'être 1978 París Ed Études Augustiniennes CNRS p. 24 nota 23..). Véase también el [sitio web de los caraítas](#) .

2) En Éxodo 3:14 la Biblia hebrea usa una forma *qal* "Yo [demostrar] que lo que yo [demostrar] ser" y no una forma *hiphil* "Me causa a ser lo que causa llegar a ser." (Ver <http://becomingone.org/gp/gp1b.htm>)

3) La respuesta del Profesor Freedman a mi carta en la que le pregunté acerca de sus afirmaciones sorprendentes, escribió: «*Tuve el placer de saber de usted y que su tratamiento detallado de este tema valioso e interesante, en el que he escrito de vez en cuando . Nunca he estado del todo satisfecho con mi propio análisis y la interpretación del nombre divino en la Biblia hebrea, o con la de los demás, incluyendo a mi propio maestro, WF Albright y su maestro (de quien tomó su posición de Albright), Paul Haupt. Al mismo tiempo, no he visto nada que me convenza del valor superior de otra interpretación, pero estaré encantado de aprender de su estudio y tal vez descubra que tiene por fin resolver este enigma de larga data.*» A pesar de la reputación del Profesor Freedman de ser un famoso editor, yo diría que sus argumentos son pobres. Por ejemplo, dijo «*Sin embargo, el nombre podría ser un uso único o singular de la madre causante.*» Esto no puede ser tomado en serio porque no hay pruebas, porque la forma causativa del verbo "llegar a ser, que" no existen en hebreo y que nunca ha existido. Considerando que, el dogma de la forma causativa "Él causa que se" no está en la Biblia. Por lo tanto, podemos creer en él?

Por otra parte, el profesor Freedman eligió este análisis, no por razones gramaticales, sino por razones teológicas (ver su propio comentario en el *Diccionario Bíblico Anchor*.) Por lo tanto el nombre de Yahvé "Él hace que se conviertan en" es una opción teológica contra Jehová, quien dijo que "él [demostrar] ser ". Por ejemplo, para probar la causal forma el profesor Albright (quien fue profesor de Freedman!), En su libro *De la Edad de Piedra al Cristianismo*, que se supone que el nombre real podría ser descubierto a través de nombres procedentes de las religiones falsas (de Babilonia y Egipto). A continuación, se supone que la fórmula de Éxodo 3:14 fue modificada para encajar su primera hipótesis. Al decir que el profesor Albright modificó la fórmula bíblica. Por lo tanto, debemos aceptar la hipótesis de profesor Albright en relación con una modificación del antiguo Éxodo 3:14?

La teoría del profesor Freedman es sólo con el apoyo de un pequeño grupo de seguidores (profesor Freedman y algunos otros), pero no se basa en un análisis confiable. Incluso en 1906, los Brown, Driver y Briggs diccionario dice: «Muchos eruditos recientes explicar יהוה como Hiph. de הוה (...) Pero la mayoría lo tomo como Qal'at de הוה.» En la actualidad, los estudiosos saben competente (por ejemplo, L. Pirot, A. Clamer *Biblia* Ed. Letouzey et Ane, 1956, p. 83) que la forma causal puede No se tendrán en cuenta por dos razones principales. En primer lugar, la forma causativa del verbo "ser" no se conoce en hebreo, además de expresar un sentido causal, la forma de Piel se utilizó. En segundo lugar, esta noción filosófica no proviene de hebreo (pero de la filosofía griega) y el significado más natural es: "Yo estaré con vosotros", según Éxodo 03:12. Por lo tanto, la posición adoptada por varios comités Traducción de la Biblia se basa en el concepto hebreo es el Omnipotente, que es la Causa Primera de todo el universo, pero parece que hay una confusión entre la filosofía y la gramática. Además, este "concepto hebreo" es ante todo un "concepto de la filosofía griega". Los traductores de la Septuaginta cometió un error similar, cambiando el significado de Éxodo 3:14 "Yo [demostrar] que lo que yo [demostrar] que" en "Yo soy el que es." De la misma manera, la frase "yo [demostrar] que lo que yo [demostrar] que" a veces es modificado en "haré llegar a ser lo que yo haré llegar a ser", basado en el concepto filosófico mismo, que no es una perspectiva adicional. Además, la afirmación de que el nombre de Dios significa "Él hace que llegar a ser," es en sí misma una "descripción" de

Dios. Sin embargo, no hay ninguna evidencia excepto el dogma de la forma causativa.

El profesor emérito EJ Revell de la Universidad de Toronto, en una respuesta a una carta mía, escribió: *«Yo estaba muy interesado en leer la copia de la obra que tú me has enviado. Antes de la lectura de su estudio, no tenía ninguna opinión en particular sobre la pronunciación del nombre de Dios. Como estudiante en los años 50, me dijeron que los investigadores habían determinado que "Yahweh" es la pronunciación antigua. No he encontrado el argumento bien fundado, pero la vista se celebró casi como un artículo de fe por mis maestros, y yo no tenía argumento superior, por lo que ignora el problema. A veces he pensado en ello desde entonces, pero que no han adquirido ninguna información que usted no ha notado en su estudio. Seguro que habéis recogido más información sobre el tema que cualquier otro estudio que conozco, y que hay que felicitar a la producción de una obra valiosa. Muchas gracias por enviar a mí ».*

Moisés dio la explicación correcta "Él [demostrar] que" el nombre de Jehová (Ex 3:14). Además, está escrito: *«mi gente conoce mi nombre»* (Is 52:6), es decir, por supuesto, el verdadero nombre de Jehová, porque "sus custodios" (Sal 12:7) a sus siervos (Is 43:10) . Jesús declaró oficialmente el nombre de su padre a sus hermanos (Hebreos 2:12). El nombre de Yahvé (que es una barbarie) sólo se ha creado para la batalla con el nombre de Jehová verdad. (El profesor emérito de la C. Perrot, del Institut Catholique de París, escribió el profesor Gertoux *"Sus argumentos son muy pertinentes, pero sería difícil volver sin ceder a los testigos de Jehová."*)

A10 - ¿El sentido de "él es" del Tetragrama nos ayudan a conocer su pronunciación?

En primer lugar, si Dios dice en Éxodo 3:14 "Yo soy el que soy", que consiste en un hablar de Dios decía: "Él es quien es", pero la mayoría de los eruditos hebreos están de acuerdo, en el momento presente, que Dios ha dicho "Voy a ser" y por lo tanto, una vez diría hablando de Dios "Va a ser que será ". Sin embargo, el significado de "Será" (o "Él va a llegar a ser") no permite la búsqueda de una vocalización, porque este significado es ante todo una explicación religiosa, sin fines científicos (gramaticales).

Muy temprano etimología intervenido, no a vocalizar el nombre de Dios otra vez (que fue la utilidad), sino para explicar el sentido real de este nombre. De hecho, el hebreo bíblico da una definición etimológica de este nombre en Éxodo 03:14, que es "Yo se que (que) yo se". En general, el Talmud y Targumim comentó sobre esta frase, al aclarar que Dios fortaleció a sus siervos a decirles: 'Voy a ser [a ti]. Se encuentra este mismo concepto en las Escrituras Griegas Cristianas «Si Dios está por nosotros ¿quién estará contra nosotros» (Rm 8:31). Sin embargo, los traductores de la Septuaginta (hacia 280 aC), bajo la influencia de la filosofía griega, esta etimología modificado mediante la traducción de esta frase en "Yo soy el ser", es decir 'yo soy el que es, Dios llegar a ser "el que es '. Luego, a principios del siglo III se produjo un ligero desarrollo de esta definición. En el ambiente cristiano, Clemente de Alejandría explica que laoue el nombre de Dios significa "el que es y que lo será." En el ambiente judío el Targum de Jonathan explicó que, Deuteronomio 32:29, que el nombre de Dios significa "Yo soy el que es y que era y yo soy el

que tiene que ser". Al final del siglo XII Maimónides explica el nombre en el sentido de: "El ser necesario". Pero de ninguna manera estas etimologías sirven para encontrar la vocalización original del Tetragrama.

Cuando la comprensión de la lengua hebrea se levantó otra vez en Europa durante el siglo XIII, algunos estudiosos intentó vocalizar este nombre YHWH de una forma verbal existente. La elección fue sólo entre dos posibilidades: YeHaWèH (forma Piel 3ª persona del masculino singular), que significa "Él hará que se" o "Se va a constituir" una forma reconstituida hebreo y YiHWèH una forma West arameo (repique imperfecta, 3ª persona del singular masculino) lo que significa, "Será". La vocalización *yehaweh* tenía el favor de algunos cabalistas (ver [la Academia de Jerusalén](#)) y la vocalización *yihweh* tenía el favor de algunos eruditos hebreos cristianos. El YiHWèH vocalización en lugar de YèHèWéh (B. Davidson - El hebreo de análisis y Lexicon caldeo) deriva de la palabra YeHU'a (Qo 11:03), que significa 'Él será'.

3ª persona Hebreo	Significado	Primera persona Hebreo	Significado
YeHaYèH?	Que se constituyen	"Ahayèh?	I constituirá
YiHYèH	Él vendrá a ser	'Ehyeh	Voy a llegar a ser
YaHaYèH?	Él hará que se	"Ahayèh?	Voy a hacer que se
Hu '	Él [es]	'Ani	Yo [soy]
Sí	Él existe	-	
Howah	Llegando a ser	-	
Hayah	Llegó a ser	hayîti	Llegué a ser

3ª persona Arameo	Significado	Primera persona Arameo	Significado
YeHaWèH	Que se constituyen	"Ahawèh	I constituirá
YiHWèH	Él vendrá a ser	"Èhwèh	Voy a llegar a ser
YaHaWèH?	Él hará que se	"Ahawèh?	Voy a hacer que se

Sin embargo, no hay forma verbal (3ª persona) corresponde exactamente a la definición bíblica Ehyeh "(1-st persona). Además, el *yehaweh* forma que provienen de una raíz HWH arameo (ver el formulario de *Piel* Vosotros H aWèH de la WH verbo H en el Salmo 19:3), no a partir de una raíz hebrea HYH (ver el formulario de *Piel* Vosotros H Ayeh del verbo H YH en Job 36:6). La forma normal de la *Piel* HYH verbo sería, de acuerdo con el hebreo, el *yehayeh* forma, no *yehaweh*. Incluso la forma moderna hipotética "que hará que become'or 'Voy a hacer que se" *Yahayèh* (forma hipotética hiphil 3ª persona del singular masculino) no está de acuerdo con la forma bíblica "Yo [demostrar] ser" que es: "*Ehyeh* en hebreo. Dos explicaciones se han propuesto para tratar de resolver las diferencias entre el sentido bíblico y el significado gramatical. Estos fueron a supposethat bien los masoretas había vocalizado incorrectamente la forma «yo se" o que los nombres de todos los teofórico que empezar por Yeho-han perdido su vínculo con el Tetragrama. Por ejemplo,

Johannes Wessel Gansfort quien propuso Iohauah para el nombre del Padre, en su comentario sobre la oración llamada 'Padre Nuestro' (hacia 1480), que se supone que la frase "Yo se que voy a ser" *Eheieh Azer Eheieh* en su América manuscrito podría ser vocalizada *ahieh Azer ahieh*. La vocalización Masorético ha demostrado ser muy fiable, y algunos estudiosos prefieren la reconstrucción de una vocalización arcaica del Tetragrama en base a su etimología 'Él va a ser "o" Él es ". El primero en comenzar este proceso fue probablemente Génebrard Gilbert en 1568, que propuso la lehue forma verbal o lihue por el nombre divino correspondiente a la *yihweh* arameo, en lugar de lehoua, el nombre hebreo de costumbre. En la actualidad, los caraítas proponer la misma elección, ver [este enlace](#) .

A11 - ¿Las etimologías encuentra en la Biblia nos permiten encontrar una vocalización primitiva?

(Etimología: "El origen y desarrollo histórico de una forma lingüística, como se muestra que la determinación de sus elementos base, ealiest uso conocido, y los cambios en la forma y el significado, la búsqueda de su transmisión de una lengua a otra, la identificación de sus afines en otros idiomas, y la reconstrucción su forma ancestral de ser posible "-. American Heritage College Dictionary)

Entre los 60 etimologías encuentran en el Pentateuco, 15 de ellos no tienen ningún vínculo con su significado gramatical, en este último caso algunos especialistas hablan de "etimología popular es". Por ejemplo, el nombre Babel significa "Puerta de Dios" (gramaticalmente), sino que significa "confusión", según la definición de la Biblia, el nombre de Noé significa "descanso", pero que significa "consuelo" de acuerdo a Génesis 5:29 y así sucesivamente.

El método de identificación de un nombre propio con su forma verbal, sin embargo se contradice con varios casos en la Biblia. Se puede observar que la ortografía masorético está de acuerdo con la vocalización de los Setenta, pero no está de acuerdo con su propia gramática implícita la vocalización de su etimología. Por ejemplo:

Nombre	MT	Etimología	Significado	LXX
José	Yoseph	YÔSÎPh	Le seguirán	Ioseph
Judá	Yehudah	YeHÔDèH	Él alaban	Iouda
Seth	Seth	Sat	Se ha establecido	Seth
Jehová	YeHoWaH	YiHWeH	Será	(Kurios)

Por lo tanto, aquellos que quieren revocalize Jehová o Yahvé en Yihweh también debe cambiar el nombre de José a la Yosiph, Judá en Yehodeh, Seth en Shath, etc, que nunca se llevó a cabo incluso por los traductores de la Septuaginta.

Por lo tanto, como el famoso gramático W. Gesenius reconocido, de acuerdo con los nombres teofórico, que el nombre de Dios puede ser fácilmente lehouah vocalizada. Sin embargo, la evidente forma lehouah estaba

siendo atacado muy pronto, porque de cabalistas luego los teólogos que se supone que el nombre de Dios era una forma verbal. Esta afirmación es absurda, porque si el nombre de Dios era una forma verbal, Moisés, que hablaban hebreo, se entiende su significado sin ningún problema, que no era el caso (Ex 3:13). De hecho, Moisés sabía el nombre de Dios, pero recibió una visión religiosa del nombre de Dios, que significa "Él [demostrar] que" (*yihyeh*) y no una explicación gramatical. Además, la forma normal de hacer un nombre consiste en utilizar el pronombre hebreo *millas* (מִי), como en Jueces 13:17 a usar *mah* (מַה) invita a una respuesta que va más allá, y le da el significado (¿qué?) O sustancia de ese nombre. Por lo tanto, esta respuesta es "yo [demostrar] que lo que yo [demostrar] que" es más una explicación religiosa en lugar de una observación gramatical!

Para resumir el problema, la pronunciación del nombre de Dios, que es Jehová, es fácil de encontrar usando los nombres teofórico porque *sin excepción*, todos los nombres a partir de teofórico YHW-, se vocalizan Yeho (IO-en la Septuaginta). Por lo tanto el nombre teofórico final, es decir YHW-H se debe entender en Yeho-AH. El significado del nombre de Dios también es fácil de determinar, es decir, "Él [demostrar] que" de acuerdo a Éxodo 03:14, que da la visión correcta. Suponer una comprensión adicional de la Cábala ("Él hará que se"), la gramática hebrea ("Él hace que se conviertan en") o de la filosofía griega ("Él es, Él existe"), presentó una grave confusión.

La clave fundamental para evitar la confusión es tener en cuenta que no hay equivalencias entre las etimologías religioso en la Biblia y las etimologías gramatical *hipotético*.

GRAMATICALES ETIMOLOGÍA		NOMBRE	BÍBLICA ETIMOLOGÍA	
Resto	Nua <u>h</u>	Noa <u>h</u>	Na <u>h</u> am	Confort (1 Crónicas 4:19)
Que se alaban	Yudeh (?)	Yehudah	Yodeh	Él alaban "
Él [demostrar] que	Yihweh (?)	YAHWEH	Yihyeh	Él [demostrar] que
-	(?)	Abrahán	Abhamon	Padre de una multitud

Por ejemplo, el famoso nombre de Yehudah significa "Él alaban", de acuerdo a Génesis 29:35, pero no de acuerdo con la gramática hebrea (*Yodeh*). Por lo tanto, a pesar de la explicación bíblica, Yehudah es un nombre y no una forma verbal. No entender estas diferencias, muchos eruditos y traductores han tratado de armonizar las etimologías gramatical y etimologías bíblicas. Por ejemplo, uno de los traductores de la Septuaginta *modificó* la etimología bíblica "Él los consolará" (Ge 5:29) en una *mejor* etimología gramatical "Él va a descansar". De la misma manera, el escritor judío, Filón, *modificó* la etimología bíblica "Padre de una multitud" (Ge 17:05) en un *mejor* gramaticales etimología "[elegido] padre de ruido" (*De mutatione Nominum* § 66) que se abra "Estoy en hebreo, que armoniza *mejor* con el nombre de Abraham que Abhamon. En el pasado, muchos investigadores trataron de modificar la etimología bíblica "Él [demostrar] que" en un *mejor* etimología gramatical "Él hace que se conviertan en", porque esta última forma (Yahayeh

hipotéticamente vocalizada que hipotéticamente se pueden derivar de una antigua Yahaweh) podría explicar el inicio frecuente en Yah-de los testimonios griegos en la 1ª del primer siglo.

A12 - era la pronunciación exacta del nombre divino conocido antes de Moisés, y si es así ¿por qué Moisés pedirle a Dios?

Antes de que Moisés llamó Abraham el nombre de este y hasta la víspera lo sabía. En realidad, Moisés ignoró el verdadero significado de este nombre hebreo YAHWEH y por eso le pidió a su pregunta en Éxodo 03:13, porque el nombre (o la fama) de Dios no significa nada para la mayoría de los israelitas. Su pregunta es sobre el significado del nombre y no en la pronunciación (como en Jueces 13:17), además de la respuesta de Dios es también sobre el significado y no a la ortografía. (Traductores general modificó la cuestión de Éxodo 03:13 de acuerdo a los Jueces 13:17, sin embargo, en hebreo hay una pequeña diferencia entre "Su nombre, ¿qué es?" [Éxodo 03:13] sobre el significado, y "Su nombre, ¿quién es?" [Jueces 13:17] acerca de la ortografía).

A13 - ¿Los Judios dejar de pronunciar el nombre debido a la prohibición de los rabinos?

La narración bíblica de los acontecimientos que ocurrieron antes y después de la destrucción del Primer Templo, nos ayuda a entender el proceso de la progresiva desaparición del nombre. De hecho, algunos años antes del año 600 aC, el faraón Neco derrotó al rey Josías luego estableció Eliacim (Dios levante) como vasallo y tal vez como una provocación, cambió su nombre por el de Joacim (Yeho levantará). Esto demuestra que Neco sabía el gran nombre del Dios de los hebreos (2K 23:34). Algunos años más tarde, de forma similar y en el mismo contexto, el rey babilonio Nabucodonosor establecería como vasallo el rey Matanías (regalo de Yah) y cambiar su nombre por el de Sedequías (rectitud de Yah). Esto demuestra que también sabía el nombre de Dios, pero sólo el Yah forma más familiar, y no la forma del gran nombre (2K 24:17). Es fácil de entender la cadena de acontecimientos después de la destrucción del Templo. Para el pueblo hebreo era una terrible humillación de ser derrotados por los paganos. Probable en este momento en que tuvo buen cuidado en el uso del nombre de la santa para no profanarlo (Ez 36:20,21; Mal 1:6) y que seguramente recordó las advertencias anteriores sobre el tema (Is 52:5; soy 6:10). Es de destacar que después del regreso del exilio, incluso los profetas evitado usar el nombre con el no-Judios. Por ejemplo, Daniel usó el Tetragrámaton (Dn 1:02 9:2-20), sino que utiliza varios sustitutos con los no-Judios: Dios en los cielos (Dn 2,28), Revelador de secretos (Dan 2:29), Dios de los cielos (Dn 2:37,44), el Altísimo (Dn 4:17,24,32), los cielos (Dn 4,26). De la misma manera Esdras (? -498 -398) Y Nehemías usó el Tetragrama con los Judios (Esd. 3:10,11 8:28,29; Ne 04:14 08:09), sino que utiliza varios sustitutos con los no- Judios: Dios (Esd 5:17), el gran Dios (Esd 5:8), Dios de los cielos (Esd 5:12; Ne 2:4,20), Dios de los cielos y la tierra (Esd. 05:11). Además, estos Judios no ya no se usa el Tetragrámaton en sus respuestas a los profetas. Cyrus fue probablemente la última (justo después de 539 aC), quien utilizó el nombre de Jehová (Esd. 1:2). En el libro de Ester no hay Tetragrama, pero el último libro (Malaquías), escrito para los Judios, que contiene.

Esta prohibición sólo apareció en la segunda mitad del siglo II dC y fue dado por el rabino Abba Shaul, pero mucho tiempo antes de esta fecha

(alrededor del siglo III aC) el Tetragrámaton no se utiliza más debido a una reverencia mística hacia el nombre. Además los Judios consideran el uso del Tetragrama reservados para el templo y fuera de ella que prefiere a veces con los dos sustitutos de Yah y Yahu en hebreo o en la y laô en griego (numerosos testimonios arqueológicos e históricos durante el período 500 aC a 500 dC.)

A14-son los dos nombres Yah y Yahu, que se encuentran al final de algunos nombres hebreos adecuada, las abreviaturas del Tetragrama?

No hay relación evidente entre el albergue nombre corto y el nombre de YHWH grandes. La vocalización de la Yah YH nombre corto no prueba nada con respecto a la vocalización de gran nombre. Por ejemplo, Betty y Liz son formas cortas de Elisabeth, pero el vínculo entre las formas cortas y la forma completa está lejos de ser evidente. Sin embargo, sólo hay cuatro combinaciones para todos los nombres teofórico.

Nathan		Él ha dado	2 Samuel 07:02
Nathan	-Yah	Él ha dado - Yah	1 Crónicas 25:2
Nathan	- Yahu	Él ha dado - Yah mismo	Jer 36:14
Yeho- Nathan		Yehow [ah] - ha dado	1Sa 14:06
Yo- Nathan		Y (eh) ow [ah] - ha dado	1Sa 14:01

El nombre de Yah (corto) se considera como un nombre como un todo en la Biblia (Salmo 68:4), además apareció en el momento mismo que el nombre de (grandes) (Ex 15:2,3) y se utiliza principalmente en las canciones (Salmo 150:1). Contrariamente a lo que siempre ha Tetragrama el nombre de Yah ha utilizado como el Aleluya palabra demuestra que (Apocalipsis 19:1-6). El otro nombre Yahu (que no se encuentra en la Biblia) no es una abreviación del Tetragrama, pero un hipocorístico a partir de la Yah nombre. Como cuestión de hecho, el nombre Yahu significa "Yah sí mismo" (Yah hu '). Por otro lado Yo-en el comienzo de algunos nombres es una abreviatura de Y (eh) o-lo que sí es una abreviatura del nombre completo Yehow (ah). Uno puede notar que en la Biblia no hay ningún nombre que comienza por Yah-o Yahu y no termina por-yo o yeho.

Hay una confusión entre el albergue nombre corto y el nombre de YHWH grandes. La lectura de Ya-se ve favorecida por una confusión entre los dos nombres de Dios: el nombre completo de YeHoWaH (Salmo 83:18) y el nombre corto Yah (Salmo 68:4). Los Judios reservado un tratamiento diferente para estos dos nombres, porque siempre de acuerdo a pronunciar el nombre corto, a diferencia de la gran nombre, que fue sustituido en el siglo III antes de Cristo por su sustituto Adonay (Señor). Así, el nombre corto Yah se encuentra en los escritos cristianos griegos en el Aleluya expresión (Rev. 19:1-6), que significa "Yah alabanza." Por otra parte, en los escritos de Qumrán, el Tetragrama se escriben a veces en paleo-hebreo en el interior del texto hebreo, que no era el caso para el nombre de Yah. También es de notar que esta Yah nombre fue utilizado sobre todo en las canciones (Ex 15:2) y en los salmos.

- El albergue nombre corto se vocaliza Yah (**Hallelu-Yah** en hebreo y **Allelou-ia** en griego).

- El nombre de su mascota YHW solo (no se encuentran en la Biblia, pero se encuentra en Elefantina, por ejemplo) se vocaliza Yahu en hebreo y la IAO (IAΩ) en griego (que se encuentra en una copia del siglo I aC, de los Setenta). Este nombre Yahu significa en hebreo "Yah Él" (Yah Hu '). El nombre Yahu es diferente del nombre de Jehú (**Ye** Hu en hebreo y ou **decir**, en la Septuaginta) que significa Yehow [ah-h] U ', es decir "Yehow [ah] Él" y no Yah-hu ", es decir "Yah Él" (en cuyo caso la Septuaginta habría mantenido el laou formulario en lugar de leou).

Las transcripciones cuneiforme en acadio se silábica transcripciones que sólo tienen un inicio de sesión único para representar los sonidos siguientes: ya, ye, yi, yu, wa, que, wi, wu. De hecho, sólo hay una sola señal específica para especificar el sonido entre otras cosas, y ninguna para el sonido h. Por lo tanto, el nombre de Yehudah puede ser transcrito, en el mejor de los casos, sólo por la-u-da o la-h u-da, etc La consecuencia lógica de esto es que, si el Tetragrama se pronunció en hebreo YAHWEH, la transcripción de los acadios Este nombre podría ser, en el mejor de los casos, que la-ua o la h-ua. Notamos, además, que el nombre Yehu ¹ se transcribe la-ua (y la U) en los textos de Salmanasar III, fechada el siglo 9 aC a causa de la falta de vocal e en acadio. Por lo tanto el nombre de la-ua se podría leer como lu-ua (o incluso le-ua), véase: <http://www.achemenet.com/pdf/nabu/nabu1997-019.pdf>

Además de la parte inicial Yeho-que fue abreviado a Yo, la última *parte-yah* también tuvo un *diminutivo-yahu*, este último término significa en hebreo "Yah sí mismo." Este término apareció por dos razones. En primer lugar, el término hebreo *hu* 'significa "sí mismo" (implícita de Dios) comenzó a jugar un papel importante en la adoración. Por ejemplo, para distanciarse de los otros dioses y con motivo de su durabilidad, Dios a menudo se expresa mediante el uso de '*hu ani*' la expresión hebrea, es decir "yo" o más exactamente: "Yo, sí" o "Soy yo" (Dt 32:39; Is 52:6, etc) Aunque el ser humano puede utilizar esta expresión para hablar de sí mismos (1 Crónicas 21:17), por lo general cuando se utiliza un "Él" o "sí mismo" que era en relación con Dios. (2 Reyes 2:14)

Los hebreos no se hizo esperar en la integración de este nombre divino en su propio nombre, como en los siguientes nombres Abiú "(mi padre [es] He), Eliú '(Dios mío [es] He), o (Yehu es Vosotros [huah] He). Más tarde, la letra final de estos nombres es silencio, no fue escrito más. Por ejemplo, el nombre de Eliú es muy a menudo escrito Elihu. Los nombres Abiyah (mi padre [es] Yah) y Elías (mi Dios [es] Yah) existentes también, había una mezcla de Yah y Hu "para obtener nombres como Abiyahu" (mi padre [es] mismo Yah), o Eliyahu (mi dios [es] Yah mismo).

Esta asociación provocó la aparición de un nuevo nombre divino, que no se encuentra en la Biblia, excepto al final de algunos nombres teofórico: el nombre de Yah hu ', abreviado como Yahu. La asonancia de esta expresión con el Tetragrama, sin duda, favoreció la aparición de esta abreviatura. Por otra parte, se encuentra este nombre por sí solo (YHW), escrito junto al Tetragrama (YHWH), en los escritos de Kuntillet Ajrud, con fecha del siglo IX antes de nuestra era. Algunos especialistas objeto de que el final de U podría ser un residuo de una arcaica nominativo. Sin embargo, este sería un caso

único. Además, esta explicación es aún menos convincente, ya que no se aplica a la Elihu nombre.

- El nombre de YHWH se vocaliza gran YAHWEH en hebreo y loa en el inicio de numerosos nombres griegos. De la misma manera, ya que hay nombres teofórico elaborado a partir del gran nombre, es decir los nombres que comienzan con Yeho-o su forma abreviada Y (eh) O-, también hubo nombres teofórico elaborado a partir de Yah. Sin embargo, una observación importante es necesario en la Biblia, griego o hebreo. Los hebreos se encargó de hacer bien sus nombres comienzan con Yeho-o yo-, o para poner fin a sus nombres con-yah, pero nunca lo contrario, sin excepción. Por lo tanto, en la Biblia, es imposible de encontrar, entre cientos de nombres teofórico existentes, un nombre que comienza con un solo Yah. Por lo tanto, aquellos que vocalizan YHWH en el Señor están obligados a admitir que el Tetragrama, el nombre teofórico por excelencia, no pertenece a su familia de nombres teofórico, ¿cuál es el colmo de la ironía. Esta tontería es claramente evidente cuando se abre un diccionario, en el que se completo el nombre de Yahvé aislado de los nombres teofórico otros como: Joshua, Jonathan, Jesús, Juan, etc Por ejemplo, el nombre YHW H NN (Juan) se vocaliza Yeho h nan-una en hebreo y loa-nan en griego (no laô-nan). Por ejemplo, Severi de Antioquía (465 a 538) escribió en sus comentarios sobre Juan el capítulo ocho que el nombre hebreo de Dios es la IOA (ΙΩΑ). Además, este nombre IOA (ΙΩΑ) se encuentra en el Coislinianus del siglo VI Codex.

Es posible verificar que, *sin excepción*, los nombres teofórico a partir de YHW-, se vocalizan Yeho (IO-en la Septuaginta), y los que terminan en-YHW se vocalizan-Yahu (IA o pagaré en la Septuaginta). Además, la vocal *a* menudo sigue la secuencia Yeho-, es decir, la secuencia "normal" es Yeho () a. Esta secuencia es tan universal en los nombres de teofórico que algunos nombres han sido "theophorized" por la asonancia de los siguientes nombres de los Setenta: loa-tam (Jg 9:7, 57; 2K 15:5, 32), IOA-Keim (1 Crónicas 4:22), IOA-s (1 Crónicas 23:10,11), IOA-sar (1 Crónicas 2:18), IOA-k al (Jr 37:3), etc En resumen, el nombre Yehu "resultados de una contracción de YeHoWaH Hu a YeHoW-[AH]-u ', es decir YeHoWu "o Yehu. Por otro lado, los resultados Yahu de la contracción de los dos nombres de Yah-Hu.

A15 - ¿El nombre de YAHWEH vienen de una forma más antigua Yahowah o Yahwoh?

El Yahowah forma es imposible, ya que se puede leer en hebreo como "Yah [es] Howah". Ahora, la palabra hebrea Howah (que se encuentra en Isaías 47:11 o 07:26 Ezequiel) significa "catástrofe" ("ruina", "adversidad", etc.) Sin embargo, hay también un homónimo de la Howah palabra que significa "llegar a ser". Por lo tanto, con el fin de evitar una mala interpretación blasfema eventual, la expresión YeHoWaH Howah (en Éxodo 9:03), que significa "YAHWEH llegar a ser", fue modificado en YeHoWaH HOYaH. El nombre YeHoWaH leer como YeHoWaH puede ser undestood como "Vosotros [es] de desastres", (y también como "Vosotros [es] que viene a ser"), pero ahora no es un nombre corto para Dios como Yeho, Yo o Yah, por lo tanto, la expresión "Vosotros [es] de desastre" no significa nada en hebreo, que este no es el caso con el nombre ya que es el nombre abreviado de Dios (Hallelu-Ya significa "Yah alabanza"), lo que supone un riesgo potencial de una mala interpretación blasfema que el Yahowah lectura.

Además no hay evidencia de que el cambio hipotético en Yaho-Yeho-, porque la primera vocal probablemente *uno* abandonado en el siglo III aC, es decir, la época en que la Septuaginta se hicieron. Es por eso que la LXX ha mantenido las viejas formas: un thaniou N, S un Lomon, S a muel, S o doma, etc, pero nunca mantuvo una forma en la que un grupo O-con los nombres teofórico (pero sólo en lo -).

La caída de la primera vocal no se aplica a la YHWH gran nombre. Si los nombres fueron pronunciados aún teofórico Yaho-(en hebreo) a principios del siglo 3^o antes de nuestra era, los traductores de la Septuaginta se han conservado estos nombres como laô-porque por lo general mantiene la primera vocal de los nombres propios (Zakaria, Nathania, Qahath, en lugar de Zekaria, Nethania, Qehath, etc.) Ahora, entre los miles de nombres teofórico en la Biblia griega, no hay ninguno que se mantuvo en laô (o incluso en la-only). Esto debe haber sucedido con frecuencia, si estos nombres se inició con Yahow (o de guiñada). Por ejemplo, todos los "teofórico" nombres de los dios Nabu (a partir de Nebu-en hebreo) se escriben Nabou en la Septuaginta. Por lo tanto el principio de IO-de los nombres de teofórico da evidencia de la Y vocalización (eh) o-Y y no (ah) o-.

Por lo tanto, suponer que todos los nombres hebreos teofórico actualmente vocalizada Yeho-habría resultado de un "arcaico" forma Yahu-es indefendible desde el punto de vista de las leyes lingüísticas. Por otro lado, la fusión de la UA en un grupo *u* sencillo se ve a menudo sobre todo en una palabra.

Nombre	Significado	Hebreo forma	Referencia
Ge'û'el	la majestad de Dios	Ga '(a) w (ah) -' El	Núm. 13:15
Mitswot	mandamientos	Mitsw (ah)-OT	Núm. 15:22
Yisra'el	Que se sostienen, Dios	Yisra (h) 'el	Gn 32:28
'Elohim	Dioses / Dios	"Elo (a) h-im	2K 01:12

Por lo tanto, la Ga'aw nombre (ah) "se convirtió en El Ga'ow'el que se Ga'û'el entonces Ge'û'el. Más en general, hubo contracciones en los nombres de teofórico. Por ejemplo, YAHWEH-nathan se Yehow (ah) a Nathan que es Yehônathan, a veces, se produjo una contracción de doble como YAHWEH-'el que se convirtió en Y (eh) ow (ah) 'el que se Yô'el, de la misma manera que el nombre de Ga '(a) w (ah)' El se convirtió en Ga'û'el (entonces Ge'û'el), o Mitsw (ah) del Antiguo Testamento se convirtió en Mitswot. Incluso el nombre zeru ('a) babel significa "semilla de Babel" en hebreo se convirtió en Zorobabel.

En la actualidad, el nombre más antiguo teofórico probable es Yo h anan (yw h nn), escrita en paleo-hebreo y de fecha siglo 11-antes de Cristo. Sin embargo, la influencia del nombre Yahu es tan poderosa que el nombre de Yo h anan es más bien leer guiñada h anan. Además, hay una tendencia a vocalizar como Ya-todos los nombres anteriores, esta siendo favorecido por la creencia de que todos los nombres semitas seguido una evolución general Ya> Yi> Ye, de acuerdo a una ley relativamente bien comprobado lingüística (la ley Barth-Ginsberg) . Sin embargo, esta ley se aplica a menudo al revés, que es Vosotros <Yi <Ya, lo cual es manifiestamente falso. Por ejemplo, el nombre de

Yisra'el debería haber sido escrito, como la-ra-il en este tiempo, pero en Ebla, en los documentos data de finales del tercer milenio antes de nuestra era, el nombre se-ra-il, se encontrado, el equivalente exacto de Israel. De hecho, algunos estudios han demostrado que algunas formas verbales y nombres podrían ser vocalizada Yi-Ya-en lugar de en Ebla. Además, en los textos de la Mari, que data del mismo período, los especialistas llegaron a la misma conclusión con respecto a la vocalización Yi-en lugar de Ya-en muchos casos. Por ejemplo, el nombre de I-krub (bendijo) es muy a menudo por escrito la-krub. Así, entre los textos más antiguos conocidos, esta ley (Ya> Yi> Ye) tiene numerosas excepciones.

Numerosos lingüistas han postulado que, a pesar de que este nombre se pronunciaba YAHWEH en el primer siglo, habría en realidad el resultado de un "arcaico" o Yahowah Yahwoh con una caída clásico (debido a la tensión) de la vocal inicial, que es la primera sílaba Ya-se convirtió en Ye-. Ahora bien, si este cambio está bien atestiguada por numerosos nombres (aunque la influencia de la lengua aramea en el hebreo también puede explicar esta modificación), no hay rastro de este fenómeno para el nombre divino. Por ejemplo, los nombres modernos Zekaryah, Nethanyah, Sodoma, etc, tuvo que haber sido pronunciado Zakaryah, Nathanyah, Saduma, etc, en "tiempos antiguos", ya que la Septuaginta mantiene las formas con su ex vocal inicial (Zakaria, Nathania, Sodoma, etc.) Por lo tanto, mantiene numerosos vestigios de este proceso que se llevó a cabo en 3-er siglo aC (ver: SA Kaufman - La historia de la reducción de las vocales en arameo:... Arameos, el arameo y la tradición literaria arameo Ramat-Gan 1983 Ed Bar-Ilan. University Press pp.47-55 A. Dupont-Sommer - La Tablette cuneiforme araméenne de Warka, en: Revue d'Assyriologie XXXIX (1944) pp.60-61).. Si, de acuerdo con la hipótesis de que los lingüistas se mencionó anteriormente, los nombres fueron pronunciados aún teofórico Yaho-(en hebreo) al inicio del 3-er siglo aC, los traductores de la LXX se han mantenido a estos nombres como Iaô. Ahora, entre los miles de nombres teofórico en el griego (o hebreo) la Biblia, no hay ninguno que se mantuvo como Iaô-o incluso en la-solamente. Leyes lingüísticas no explican por qué la Septuaginta no mantener ningún tipo de rastro de este término Iaô-, que debería haber sido, no obstante muy extendida si el nombre había sido Yahwoh.

Una segunda explicación se propuso entonces: hubo una transformación del nombre de Iaô por razones teológicas (es decir, la protección del nombre de Dios). Esta segunda afirmación, que se basa en un hecho admitido, sigue siendo refutable. En efecto, si el Tetragrama se pronunció Yahwoh (el Yahowah forma es absurdo, ya que en hebreo significa "Yah [es] Howah", que es un desastre), el nombre completo (que ya es sorprendente) que se han integrado a principios de teofórico nombres, y todos estos nombres en Yaho-se han convertido en IO-(forma se señala en la LXX, salvo raras excepciones, tales como IE-zikar, IE zébouth-[2 K 12:21], es decir, soué [1 Crónicas 7:27] ; -iarib [1 Crónicas 24:7]). Esta transformación es ilógico, porque cuando los finales con-yahu se han modificado, se observa que la elección final se repartió entre otras cosas-y pagarés-, ahora la transformación en Iaô-IO-habría sido unánime (que ya es difícil de creer, porque incluso cuando los copistas cristianos cambiaron el nombre divino por el título de "Señor", algunos prefirieron el título de "Dios") y en desacuerdo con la elección anterior de-ia para el final de los nombres teofórico (esta opción teológica de IA-fue la más lógica ya que mantiene la forma corta (Yah) del nombre divino). No sólo la

vocalización de estos nombres siguen siendo muy hipotético, pero incluso su significado, o de sus etimologías, reflejan más de cerca las convicciones de los expertos actuales, en lugar de la prueba real. Esto sigue siendo cierto a pesar de las justificaciones filosóficas que a veces se proponen.

La explicación más razonable es que consideren la posibilidad de que el término griego IO-simplemente el resultado de un hebreo Y (eh) o-.

A16 - Es el más antiguo testigo potencial para el Tetragrama encontrar en Soleb (el que está escrito en jeroglíficos yhw3) pronunciado Yahwe?

El testimonio más antiguo arqueológico favorece de Jehová pronunciación. Una inscripción de fecha corta de la época de Amenofis III (circa 1400 a. C. se ha encontrado en Soleb Esta escritura es fácil de descifrar De hecho, se puede transcribir esta frase escrita en jeroglíficos por:.. "T3 S3-sw-w yh-W3- w 'yehua'w sha'suw ", que se puede traducir por:" la tierra de los beduinos de los yehua "ta" Esta expresión se vocaliza en el sistema convencional. "".

Estas inscripciones contienen textos lo suficientemente corto para soportar el interrogatorio. Además, este *Shasu* beduinos por lo general indica para los egipcios unos beduinos que viven con sus fardos, en la región en el norte de la península del Sinaí. Algunos especialistas prefieren identificar Yehua con un desconocido nombre del lugar. De todos modos, esta distinción es imposible de probar, como en los casos de nombres de lugares bíblicos como: "la tierra de Judá" (Dt 34:2), "la tierra de Ramsés" (Gn 47:11), o con los egipcios el lugar nombres de la lista de Tutmosis III "[la tierra] de Jacob-El", "[la tierra] de Josep-El".

Sin embargo, se nota mala en la vocalización de este nombre Yhw3, porque la totalidad de los diccionarios de indicar tanto yhw ', lo que es ilegible, o Yahvé, lo que no está de acuerdo con la vocalización convencional, pero nunca Yehua. Algunos especialistas objeto que se conoce mal las vocales de las palabras egipcias, lo que es verdad. Sin embargo, para palabras extranjeras, como es el caso aquí, los egipcios utilizaron una especie de alfabeto estándar con *matres lectionis*, que es de las consonantes sémico que sirven como vocales. En este sistema se tiene las equivalencias: 3 = a, w = u, y = i, y eso es exactamente por qué la lectura por el sistema convencional da resultados aceptables. Por ejemplo, en la estela de Merneptah de fecha 13 del siglo XV antes de nuestra era, el nombre de Israel se transcribe en jeroglíficos Yÿsri3l, que se puede leer: Yisriál (sistema convencional), lo que no es tan malo. Sin embargo, algunos especialistas que niegan el sistema clásico, lea este nombre porque la edad Yasariál ofits de edad. No obstante, casi un milenio antes, en Ebla, uno lee este Israil nombre, lo que contradice la Yasariál lectura. Por lo tanto, en el estado actual de nuestros conocimientos, el sistema convencional de la lectura de los jeroglíficos es la mejor alternativa, y en este sistema el nombre (o nombre de lugar) Yhw3 se lee "técnicamente" Yehua.

A17-¿Acaso Jesús no pronunciar el nombre divino, o lo hizo y no utilizar el título de "Señor" (Adonai)?

Cuando leyó el texto de Isaías en voz alta (Luc 4:16-20) se encontró con este nombre (en la traducción de C Tresmontant (católica) se lee el nombre de YHWH. En la de A. Chouraqui (judía) y IHVH en la de JN Darby (protestante) * Señor, es decir, Jehová de acuerdo con la nota sobre Mateo 1:20, [enlace roto]). A medida que se opuso vigorosamente a contra de las tradiciones humanas es muy poco probable que él aceptó esto. Además, no existía ninguna prohibición sobre el uso del nombre en esa época y la vocalización todavía era conocido porque se ha usado en el templo hasta el año 70 EC para la bendición de los Yom-Kippur.

A17-¿Acaso Jesús no pronunciar el nombre divino, o lo hizo y no utilizar el título de "Señor" (Adonai)?

Cuando leyó el texto de Isaías en voz alta (Luc 4:16-20) se encontró con este nombre (en la traducción de C Tresmontant (católica) se lee el nombre de YHWH. En la de A. Chouraqui (judía) y IHVH en la de JN Darby (protestante) * Señor, es decir, Jehová de acuerdo con la nota sobre Mateo 1:20, (de un enlace roto: <http://www.nazarene.net/hrv/sacredname.html>). Como vigorosamente oposición en contra de las tradiciones humanas es muy poco probable que él aceptó esto. Además, no existía ninguna prohibición sobre el uso del nombre en esa época y la vocalización todavía era conocido porque se ha usado en el templo hasta el año 70 EC para la bendición de el. Yom-Kippur

A18-¿Ofrecieron los cristianos a principios pronunciar el nombre divino?

El ensayo de Stephen es un buen ejemplo para demostrar que los primeros cristianos se pronuncia el nombre. En primer lugar, Stephen fue acusado de blasfemia y por lo tanto dichos fue llevado ante el Sanedrín (Hch 6:11,12). Stephen era considerado como un blasfemo, porque fue acusado de apostasía (Hch 6:14), que cobran trató de refutar. Su argumentación se le han absuelto, pero en su defensa citó el episodio de la zarza ardiente (Ex 3:1-15) con la revelación del nombre (Hechos 7:30-33), que le llevó a utilizar el nombre divino tres veces (Ac 7:31,33,49). Por otro lado, negándose a nombre de Dios podría haber convencido a la audiencia que Stephen reconoció implícitamente que hablaba palabras blasfemas. El hecho de utilizar el nombre divino no era condenable en sí mismo, porque la prohibición de su uso parece sólo a mediados del siglo II, pero para usarlo cuando en el juicio por blasfemia ante el veredicto final significó la ejecución por lapidación (*Sanedrín 7: 5*), que de hecho ocurrió (Hechos 7:58). Algunos judeo-cristianos fueron ejecutados en este "legal" forma (Hch 26:10). No eran simplemente los asesinatos de vigilantes por dos razones, primero, que era un funcionario (y no popular) de prueba, en segundo lugar, Saúl, que era un experto legal, aprobado de ejecución de Esteban (Hechos 22:20). Algunos estudiosos de la Biblia proponer la idea de que era la última frase de Jesús, que condenó a Esteban. Esto es imposible por dos razones. La primera es que el procedimiento se trata de la blasfemia contra el nombre y no el cargo de apostasía que sólo suponía una pena de prisión (Hechos 08:03; 22:4) y la exclusión de la sinagoga (Jn 12:42), no la pena capital. En segundo lugar, la prohibición del uso del nombre de Jesús existía (Hechos 4:18; 5:28), pero la pena en este caso era la flagelación no (Hechos 05:40) la muerte. Esta sanción se aplicó a menudo (Mt 10:17; Ac 22,19) a los cristianos de origen judío, pero no a los cristianos de origen pagano.

El delito de blasfemia es claramente codificado en la ley de Moisés y el culpable iba a ser lapidada hasta la muerte, fuera del campamento (Lv 24:14-16). Por ejemplo, este procedimiento se ha aplicado injustamente a ejecutar Nabot (1K 21:13,14). Los sumos sacerdotes trataron de aplicar esta acusación contra Jesús, pero varios elementos hicieron su plan de fallar. En primer lugar los falsos testigos no estaban de acuerdo entre ellos mismos (Mt 26:59,60), y en segundo lugar, la carga de los dichos de blasfemia era una cuestión de interpretación.

Con el fin de que la carga sea válido, el acusado debe haber maldecido el nombre de Dios, con dos condiciones, es blasfemar contra Dios y para usar su nombre, o más raramente a blasfemar el nombre de Dios directamente. La apostasía es considerada como blasfema palabras, podría conllevar la pena de muerte (Jn 10:33) si el acusado también se utiliza el nombre de Dios antes del veredicto final del tribunal (*Sanedrín* 56a, 7:5). En este caso particular, Jesús no hizo uso del nombre divino y demostró que la carga de los dichos de blasfemia no era cierto (Jn 10:31-39). En la época de Jesús existía palabras blasfemas y blasfemias contra Dios (Mt 12:31). Si dichos blasfemos (en general, la apostasía) Se ha demostrado que el acusado fue excluido y la maldición de la comunidad. Fue esta amenaza que se cernía sobre los Judios que se hizo cristiano (Jn 9:22; 12:42). No de riesgo de muerte, sino más bien la exclusión o la excomunión (Hch 08:01). Sin embargo, para satisfacer a los líderes religiosos judíos, las autoridades civiles hicieron poner un poco de cristianos de origen judío a la muerte (Jn 16:2) con acusaciones vagas de sedición (Hch 12:1-3; 19:40; 24:5) o perturbar el orden público (Hch 16:20; 17:6).

Mientras que el juicio de Jesús es el más famoso, algunos elementos parecen contradictorias sobre el motivo de su condena y el procedimiento seguido por las autoridades. Para entender estas dificultades hay que recordar que el Tribunal Supremo judío, el Sanedrín, era un organismo oficialmente reconocido por la potencia ocupante y dotado con competencia en materia judicial y administrativa y en la exégesis jurídica, existente como una sola institución bajo la presidencia del Alto Priest (Después de la destrucción de Jerusalén en 70 dC, el Sanedrín dejado de existir en su forma anterior). El Sanedrín en la época de Jesús se limitó a los once toparquías de Judea adecuada. En consecuencia, no tenía ninguna autoridad judicial en todas partes, mientras que Jesús se quedó en Galilea. Él vino directamente bajo su jurisdicción sólo en Judea (Lc 23:7). En cierto sentido, por supuesto, el Sanedrín ejerció jurisdicción moral sobre todas las comunidades judías en todo el mundo (Hch 09:02; 22:05; 26:12), y en ese sentido en Galilea también. El Sanedrín juzga los crímenes de civiles y religiosas, sino que tiene autoridad únicamente sobre los ciudadanos judíos y estar bajo la autoridad romana, la ejecución de sus sentencias tenían que ser supervisadas por las autoridades (Hechos 22:30). Por ejemplo, el Talmud de Jerusalén (*Sanedrín* 18a) nos dice que 40 años antes de la destrucción del Templo, es decir en el 30 EC, los romanos habían privado a los Judios de la pena capital. Con el juicio de Jesús llevando a cabo en el año 33 EC, los Judios en realidad podría decir Pilatos que no podían dar muerte a Jesús (Jn 18:31). Sin embargo, esta limitación sólo se preocupa delitos civiles, porque los romanos no querían hacerse cargo de los crímenes religiosos (Hch 18:14-16; 23:29; 25:19). Por otra parte, Pilatos señaló que tenía plena autoridad para juzgar los crímenes de civiles (Jn 19:10), sin embargo, que no quería juzgar un crimen religioso (Jn 18:31) a pesar de

que este delito se castiga con la muerte (Jn 19:07). Con referencia a Judea, Josefo afirma explícitamente que el emperador delegó a Coponio, en primer lugar de Judea prefecto romano (de 6 a 9 CE), el poder de gobernar en su nombre, y ejercer su autoridad, incluyendo el derecho a infligir la pena capital (*Los judíos Guerra Mundial: 117*). En la ley judía los únicos crímenes religiosos que se castiga con la muerte, en este momento, se profanación del Templo (Núm. 4:15) y la blasfemia contra el nombre de Dios (Lv 24:16), lo que explica por qué los jefes de los sacerdotes trató al principio de condenar a Jesús en estos terrenos (Mc 14:55). Por ejemplo, en un extracto de una carta a Agripa I (-10 a 44), Filón afirmó que la entrada en el Lugar Santísimo por un Judio, aunque sea sacerdote, o incluso el Sumo Sacerdote, cuando no esté expresamente ordenado, constituye un delito punible por la muerte sin apelación ". Testimonios literarios y epigráficos indican que un no-Judio, incluso si un ciudadano romano, iba a ser condenado a muerte si es detenido en el atrio del Templo interior (*La Guerra Judía VI: 126*).

Los sumos sacerdotes que querían eliminar a Jesús (Mt 26:4) trató de entregarle a la muerte (Mt 26:59) con el único cargo que le permitió a la pena de muerte (Jn 19:7), la acusación de blasfemia (Mt 26, : 65). Puesto que no había sido, obviamente, no una blasfemia directa contra Dios, para que la carga de trabajo que también era necesario que Jesús uso del nombre divino antes del veredicto final, que no lo hizo, el uso de sustitutos como la energía (Mt 26:64) , Por encima de (Jn 19:11), Dios (Mc 15:34). Por lo tanto, la carga se mantuvo potencial - "Él es responsable de la muerte", pero no pudo ser real - "es condenado a muerte", porque, aunque el sumo sacerdote rasgó sus vestidos, le preguntó «¿Cuál es su opinión?» (Mt 26:65-66). Además, el sumo sacerdote rasgó sus vestiduras demostrando que los otros miembros del Sanedrín no totalmente de acuerdo. Habiendo fracasado, los sumos sacerdotes se cambió la acusación de blasfemia (delito religioso), en un crimen de lesa majestad (delito civil), pero para ello, la aprobación de las autoridades romanas era necesario (Lc 23:1,2). Esta acusación de *crimen laesae majestis* se entendió perfectamente por Pilato, pero no lo retienen (Lc 23:13,14). La ley llamada *lex Julia majestis* promulgada en el 48 aC reconocida como un crimen de cualquier actividad contra el poder soberano de Roma. Finalmente, Pilato aceptó de mala gana para ejecutar a Jesús, sino simplemente para restaurar la ley y el orden y proteger su carrera (Lucas 23:22-24). Fue principalmente por esta última razón que los cristianos de origen pagano se someterá a la muerte. El historiador romano Tácito escribió que para silenciar los rumores sobre el incendio de Roma en 64 CE, Nero pone a los cristianos la muerte que ya eran objeto del odio popular (*La XV Anales, XLIV*). Plinio el Joven, gobernador de Bitinia, alrededor de 111 dC, expresó su perplejidad por la ausencia de un motivo legal para la ejecución de los cristianos (*Cartas de Plinio :96,3 X-5, 97,1*).

Los romanos aceptaron fácilmente las nuevas religiones, con la condición expresa (con el riesgo de muerte) que sean lícitos, es decir autorizado por el Estado conforme a la ley antigua que se llama *lex superstitio illicita*. Al comienzo de nuestra era, ya que los cristianos eran principalmente de origen judío, que los romanos no distinguen fácilmente entre los dos grupos. La religión judía es una religión lícita, el judeo-cristiana debería haber sido capaz de utilizar el nombre de Dios sin correr el riesgo de ser perseguido por blasfemia por las autoridades romanas. Considerando que era legal que un

romano para convertirse en judío, la ley fue invocada en supersticiones sin embargo, para condenar a los judeo-cristianos (Hechos 16:21).

Esta acusación parece paradójica, ya que sólo es posible si un nuevo dios se ha introducido, pero algunos filósofos creyeron que esto era el caso de oír hablar acerca de Jesús (Hechos 17:18). Una segunda posibilidad es que, como en el primer siglo, desde que los romanos sabían que los Judios adoraban a un dios que no fue identificado, el uso de un nombre desconocido para ellos, se han llevado a la creencia en la introducción de una nueva religión (Ac 18:13). Por esa razón, Pablo evitó cuidadosamente utilizar el Tetragrama, en su defensa, sino que sustituye prefiera, como Dios, Señor del cielo y la tierra, el ser divino (Hch 17:21-31). El procónsul Galión considera que una disputa sobre los nombres (Hch 18:15) no vinieron de la ley en supersticiones, pero a partir de la ley judía solo. En teoría, la ley sobre las supersticiones se podría aplicar a los Judios o los judeo-cristianos sólo si se menciona el nombre de Dios, un Dios desconocido para los romanos. Sin embargo, incluso en ese caso, la pena no era necesariamente la muerte, pero la expulsión. Por ejemplo, el historiador Valerio Máximo refiere que alrededor de 139 aC pretor Cornelio Hispalus enviado Judios que habían tratado de convertir a los romanos a la adoración de Jova Sabaoth (Sabazi Jovi). Sin embargo, bajo la presión de la multitud, que odiaba a los cristianos, el historiador Suetonio escribió «que los castigos infligidos a los cristianos, una clase de hombres entregados a una superstición nueva y maliciosa» (*La Vida de los Césares, Nero, XVI, 2*).

El procedimiento seguido en el juicio de Pablo era la misma. Los Judios, unos 58 CE, quería eliminar a Pablo (Hechos 22:22), que fue llevado ante el Sanedrín (Hch 22:30). Sin embargo, sabiendo perfectamente lo que había sucedido a Stephen (Hch 22:20) y sabiendo que en cualquier caso, la multitud le molestan (Ac 21:31,35) después de su juicio, Pablo hábilmente transformado un cargo probable de la sedición, la profanación de el Templo (Hechos 21:28) y la apostasía (Hch 21:21) en un cargo sobre diferentes religiones (Hch 23:06), que definitivamente levantó su juicio. (Unos años antes, alrededor del 50 dC, un soldado romano que imprudentemente rompió un rollo de la Torá fue condenado a muerte por la profanación del Templo por Procurador Cumano (*The Jewish War II: 231*)). Parecería que Pablo en un juicio anterior no había actuado como hábil, ya que fue apedreado hecho y dejado por muerto fuera de la ciudad (Hch 14:19). No hay registro en las Escrituras de la muerte de James. El historiador Josefo secular, sin embargo, dice que durante el intervalo entre la muerte del gobernador Festo, CE de 62 años, y la llegada de su sucesor Albino, el sumo sacerdote Anano (Ananías), «transmitió a los jueces del Sanedrín y que se les presentan un hombre llamado Santiago, el hermano de Jesús (Ga 1,19), que fue llamado el Cristo, y algunas otras. Los acusó de haber transgredido la ley y los entregó para ser apedreados "(*Antigüedades judías, XX: 200*). La lapidación de Santiago, un cristiano de origen judío, que parece ser el último en ser grabado.

A19-¿El Nuevo Testamento nos da una nueva enseñanza, porque demuestra que Dios ha cambiado su nombre por el de YHWH "Señor" para los cristianos?

La mayor parte de los primeros cristianos eran (hasta el 70 dC) Judios y este cambio no ha explicado de manera explícita en la Biblia. Los primeros

cristianos usaban la Septuaginta y el copiado y es interesante notar que entre todas las copias que se han encontrado (menos de 10) de fecha antes de 150 dC, nadie tiene el nombre de "Señor" (Kyrios en griego). Antes 150 CE sólo una parte del Evangelio se ha encontrado (sin disputa, es el P52 de fecha de 125 dC) y es una excepción porque no hay una *nomina sacra* en él (los nombres de santos, este proceso consistía en cambiar el nombre de , sobre todo el Tetragrama, por sus siglas). El rabino Tarfón relacionados, entre 90 y 130, el problema de la destrucción de los herejes (cristianos) escritos con el Tetragrama. La sustitución del Tetragrama no fue uniforme porque los copistas numerosos preferido la palabra "Dios" (Theos en griego) en lugar de "Señor". Por último, el apóstol Juan, que era un Judío, todavía se utiliza el nombre de Yah, en el 96 dC, cuando escribió su libro de la Revelación en la que usó la expresión hebrea Allelu-ia que es "Yah alabanza" (Apoc. 19:01 -6) No, "Alabado sea el Señor", es decir Allelu-Adonay.

Por lo general, Adonay fue utilizado como el principal sustituto (pero no como sustituto permanente) en la liturgia de Palestina (**Sota 40b**; 7,6) y, a veces Elohim (**Documento de Damasco XV, 1**). Por ejemplo, en el más antiguo texto de Isaías (de 150 a 100 aC) encontrados en Qumran (1Q^a). 'Adonay' dieciséis veces tomó del Tetragrama. En la vida diaria muchas sustituto ocasional (el cielo, el Padre, el Todopoderoso, el Bendito, el Poder, el nombre, etc) fueron utilizados como se ve en el Talmud o en el Nuevo Testamento. La única excepción parece haber sido en los saludos, ya que el Talmud (**Berakot 63**; 9,9) señaló que el nombre de Dios se iba a utilizar en este caso, sin embargo, esto fue probablemente el nombre de Yah (**Berakot 9,1**). Durante el período que precedió a la destrucción del Templo, el Talmud (**Sota 7,6**; **Tamid 33b**) deja claro que los sustitutos ocasionales de los nombres fueron utilizados en la liturgia de Palestina. Estos sustitutos eran numerosos, como se puede notar en la literatura de esta época (2M 1:24,25; 15:3; Si 23:4; 50:14-19). algunos de ellos, utilizados como nombres propios, son excepcionalmente se encuentran en la Septuaginta, o en el Nuevo Testamento como: Dios (Theos), IAO (Fouad 266), Sabaoth (1S 1:3; Rm 9:29; Sant 5:4) , etc

A20-¿Es el "Señor" (Kyrios) el nombre de Dios en las Escrituras Griegas?

El papiro P52 está fechado 125 dC, y contiene el verso de Juan 18:31-33. Debido a la forma de esta pieza de la hoja (zona roja), es posible reconstruir todo el códice a la que pertenecía (alrededor de 130 páginas de 18 líneas por página, con un promedio de 33 caracteres por línea, y 29/30 en el reverso).

OI.IOUDA OI. HME IN.OUK.EXESTIN.APOKTEINAI
 OUDENA. INA.OL OGOS.TOU. IHSOU. PLHRWQE.ON.EI
 PEN.SHMAINW N.POIW.QANATW.HMELLEN.APO
 QNHSKEIN.IS HLQEN.OUN.PALIN.EIS.TO.PRAITW
 RION.OP ILATOS.KAI.EFWNHSEN.TON. IHSOUN
 KAI.EIP EN.AUTW.SU.EI.O.BASILEUS.TWN.IOU
 DA IW N. APEKRIQH. IHSOUS. APO.SEAUTOU.SU

(Juan 18:31-33)

[Por encima se introdujo originalmente el uso de fuentes inaccesibles que no se asigna con exactitud a Roman. Corta el paso a continuación se ha recuperado lo mejor que puede, aunque no sé griego - Stan Jones, autor de la página web Lifespurpose].

En el papiro P90 de fecha 150 CE, que contiene los versos de Juan 18:36-19:07, el nombre de Jesús es el tiempo más corto en la JS de acuerdo con el proceso de *nomina sacra*, como la palabra *Kurios* (Señor), que está escrito KS. Por lo tanto, cuando el *sagrado nombre* estuvo ausente la palabra "Señor" tenía que ser escrito sin abreviaturas. Por ejemplo, en este códice el versículo de Juan 12:38 han aparecido:

INA.O.LOGOS.HSAIOU.TOU.PROFHOU.PLHRW
QH.ON.EIPEN. Kurie. TIS.EPISTEUSEN.TH.AKOH
HMWN.KAI.O.BRACIWN. Kuriou. TINI.APEKALU

(Juan 12:38)

Sin embargo, esta parte del evangelio de Juan citó un verso del libro de Isaías y en todos los Septuagints de este período (antes de 150 dC) no hay ninguno con el nombre de *Kurios* (Señor) en lugar del Tetragrama. Por ejemplo:

INA.O.LOGOS.HSAIOU.TOU.PROFHOU.PLHRW
QH.ON.EIPEN ~~ΙΗΣΟΥΣ~~ . TIS.EPISTEUSEN.TH.AKOH
HMWN.KAI.O.BRACIWN. ~~ΙΗΣΟΥΣ~~ . TINI.APEKALU

INA.Ω.ΛΩΓΩΣ.ΗΣΑΙΟΥ.ΤΟΥ.ΠΡΩΦΗΤΟΥ.ΠΛΗΡΩ
ΘΗ.ΟΝ.ΕΙΠΕΝ ~~ΙΗΣΟΥΣ~~ . ΤΙΣ.ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ.ΤΗ.ΑΚΟΗ
ΗΜΩΝ.ΚΑΙ.Ο.ΒΡΑΧΙΩΝ. ~~ΙΗΣΟΥΣ~~ . ΤΙΝΙ.ΑΠΕΚΑΛΥ

(Isaías 53:1 [LXX])

Sólo hay dos formas de explicar esta modificación, donde se intercambió el Tetragrámaton por la palabra "Señor". O bien a los cristianos cambiaron el nombre después de 150 dC (más exactamente entre 70 y 135) porque no lo entiendo más, o lo cambiaron antes de 150 dC (más exactamente antes de que el período anterior) por razones teológicas, pero *sin que haya testigos arqueológicos*. La primera explicación parece más lógico, ya que si los cristianos (los judeo-cristianos) habían cambiado este nombre durante el primer siglo (antes del 70 CE), esta enseñanza se han visto en el Nuevo Testamento, especialmente entre un ambiente judío, lo que no es el caso. Por ejemplo, Jesús debería haber dicho «te he hecho conocer a ellos bajo su nuevo nombre: 'Señor'», sino como un Judío no dijo nada nuevo sobre este asunto muy importante (Juan 17:6, 26). Hay que recordar que el libro de Juan (que era un Judío) fue escrito alrededor del 98 EC y se mantuvo el nombre de Yah cortas en lugar de Dios en su libro de Apocalipsis (Ap 19:1-6), cuando escribió la palabra hebrea Allelu -ia-en lugar de Allelu adonai. Incluso en el 129 CE, Aquila, que era un cristiano convertido al judaísmo mantiene en su traducción de la Septuaginta del Tetragrama incrustado en un texto griego. Es interesante notar que el rabino Tarfón (*Shabat 116a*), entre 90 y 130 CE, en relación al

problema de la destrucción de los herejes (cristianos) los textos que contenía el Tetragrama.

Dan Jaffe, un erudito judío (Ph.D en la Universidad Bar Ilán, la enseñanza en la actualidad en el Institut d'études et de la cultura Juives de Aix-en-Provence), publicó un nuevo estudio titulado *Le judaïsme et l'avènement du christianisme* (Cerf, 2005). En su capítulo sobre los libros de minim explicó que el nombre hebreo guilyonim vino de la palabra griega euaggelion "Evangelio". El Evangelio fue utilizado por los cristianos de origen judío, llamado judeo-cristianos. El profesor Jaffé publicó varios nuevos manuscritos antiguos judíos (Tosefta sábado XIII, 5, Sifre Nasso 16, sábado XVI, 1,15 c en el Talmud de Jerusalén, Coré 1 en el Tanhuma Midrash, sábado 116 bis en el Talmud de Babilonia), que no fueron censurados por católicas autoridades. Que claramente se deduce de acuerdo con estos manuscritos que el nombre de Dios fue escrita en el Evangelio.

Así, entre el 70 y el 135 EC, los copistas cristianos (la mayoría de ellos eran paganos convertidos al cristianismo, además, que fueron fuertemente influenciadas por algunas filosofías trinitaria antiguos, ver <http://www.socinian.org/Numenius2.html>) simplificaron el «extraño», escrito YHWH [kuriou] en un "nombre sagrado" $\overline{\text{K}}\overline{\text{U}}$, Por lo tanto la expresión KURIOS YHWH [O THEOS] se convirtió en $\overline{\text{K}}\overline{\text{S}}$ o $\overline{\text{T}}\overline{\text{S}}$, Y se convirtió en kuriou Iesou XRIStOU de la misma manera $\overline{\text{K}}\overline{\text{U}} \overline{\text{I}}\overline{\text{U}} \overline{\text{X}}\overline{\text{U}}$. Con el tiempo, muchos nombres sagrados aparecieron otros. Sin embargo, Símaco todavía se utiliza el Tetragrámaton escrito en paleo-hebreo en su traducción griega (165 CE), y de acuerdo con Eusebio (*Historia Eclesiástica VI, 17*), fue un ebionitas, que es un judeo-cristiana, que también escribió un comentario en el libro de Mateo.

La sustitución de YHWH puede explicar la inexplicable número de errores que conducen a la confusión entre los términos "Señor" y "Dios" en el Evangelio. Como hemos visto, la expresión Kurios YHWH que plantea un problema difícil para los traductores de la Septuaginta. Esta expresión es mucho más raro en los Evangelios, por el contrario, "Señor", el título (Kurios) se aplica con frecuencia a Jesús, lo que podría dar lugar a confusión con el otro "Señor", la traducción de YHWH. Por lo tanto, algunos copistas, para evitar esta confusión, prefería traducir YHWH por "Dios" (Theos) o simplemente omitir este nombre, como se señala en los siguientes pasajes: Lc 1:68, Hechos 2:17, 6:7, 7 : 37, 10:33, 12:24; 13:5,44,48; 15:40; 19:20; 20:28; 14:04 Rm; Col 3:13,16; 2 Tm 2:14; Jm 3:9; Judas 5, 18:08 Rv. La lista de variantes es considerable para estos pocos versos. ¿Por qué los traductores tropezó con la lectura o comprensión de palabras tan simples y bien conocidos como "Dios" y "Señor"? Algunos especialistas admiten que "Señor" varias veces, o "Dios" tomó el lugar de YHWH. Estos reemplazos se hace temprano, ya que a partir del siglo II de nuestra era no más rastros de la escritura y pronunciación del nombre se encuentran, salvo para un unos pocos eruditos cristianos. Paradójicamente, un lector cristiano, incluso podría creer que el Dios de la Biblia fue llamado Sabaoth, porque este nombre se encuentra en la expresión Señor Sabaoth (Κυριων Σαβαόθ) en Romanos 9:29 y Santiago 5:4.

Finalmente aquellos que quieren mantener la tradición judía, que apareció sólo en el siglo III antes de Cristo, mediante la sustitución del nombre divino con YHWH (no se pronuncia) debe actuar de la misma manera con el nombre

de Jesús que lo sustituya con JS como se hizo durante los tres primeros siglos del cristianismo!

A21-¿Los Judios utilizar el nombre de Jehová en sus traducciones de la Biblia?

Los Judios en la actualidad el uso del término Adonay, Señor, el Eterno, y así sucesivamente, en sus traducciones de la Biblia, por otro lado, algunos museos en Israel el uso del nombre de Yahvé (o Jehová), pero las autoridades religiosas a favor de Ye nombre. ho.va. Además no supersticioso traductores judíos siempre favoreció el nombre de Jehová en sus traducciones de la Biblia. Por otro lado se puede notar que no hay traducción judía de la Biblia con el Señor.

NOMBRE DE LA VERSIÓN (judío)	LENGUA	PUBLICADO EN:	NOMBRE DIVINO PRESTADOS
Immanuel Tremellius	Latino	1579	Jehova
Baruch Spinoza	Latino	1670	Jehova *
Samuel Cahen	Francés	1836	Iehovah
Alexander Harkavy	Inglés	1936	Jehová **
José Magil (ver más abajo)	Inglés	1910	Jehová
Rabino Goldschmidt L. (ver más abajo)	Alemán	1925	Yehovah

* (La Biblia traducida en parte) Ex 06:02, 3, Ex 15:11; 18:11; Is 58:14; Jr 9:24; 22:16; Ez 20:26

** Gn 22:14 Ex 6:3; 17:15; Jg 6:24; Salmo 83:18; Is 12:02

4. Hear, O Israel,
Jehovah is our God,
Jehovah is one.

4. שִׁמְעוּ יִשְׂרָאֵל
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֶחָד

Land das Milch fließt und Honig. C' Höre Jisrael, Jehovah ist unser Gott, Jehovah ist einzig. Liebe deinen Gott Jehovah

Deuteronomio 6:4

Izquierda: José Magil - Linear Magil la Escuela Bíblica (1910 reimpresión) 1899 Nueva York, Ed. J. Magil 's Publishing Co.

A la derecha: Rabino Goldschmidt Lázaro - Die heiligen Bücher des Alten Bundes übertragen durch vol. 1 (Los Libros Sagrados del Antiguo Testamento, traducido por Berlín, Ed. Rosenthal & Co. 1925)

A22-¿Los Judios tienen algunas buenas razones para no usar el nombre?

Ellos se ponen de acuerdo no hay ninguna prohibición bíblica, además, el Talmud da valor la información porque saben que antes del siglo II dC el sumo sacerdote usaba este nombre en el interior del Templo y antes de que el

sacerdocio de Simón el Justo (antes del 200 aC) Judios fueron capaces de utilizar este nombre sin ninguna restricción. Está escrito en la *Enciclopedia Judaica* (segunda edición, Keler 1973, volumen 7 página 679) «Si el nombre de YHWH divina se evita que se pronuncia es (...) debido a una comprensión equivocada de que el tercer mandamiento (Ex.20 : 7; Deut.5: 11), ya que significa "no debe tomar el nombre de YHWH en vano", cuando quería decir "no jurar en falso con el nombre de YHWH tu Dios" », además, el Rabino A. Cohen en su libro *Le Talmud* (Payot edición de 1991, páginas 69,70) escribió que «este hábito apareció progresivamente, pero en el pasado el uso del Tetragrama no era absolutamente prohibido. Sin embargo, en los tiempos antiguos de la época rabínica se manifestó sólo en el interior del »del Templo, el rabino A. Marmorstein añade en su libro *La doctrina del Antiguo rabínico de Dios* que esta prohibición se ha observado en parte del siglo III aC hasta el siglo III dC .

A23-¿Se primeros musulmanes usar y pronunciar el nombre supremo?

Severi de Antioquía (465 a 538) que vivían en Siria, utiliza el formulario de IOA (ΙΩα) en una cadena de comentarios sobre el Evangelio de Juan, capítulo ocho (Jn 8:58), explicando que era el nombre hebreo de Dios. Al comentar uno de los trabajos de Severi de Antioquía, el famoso estudioso James de Edesa (633 a 708) se especifica cerca de 675 en su comentario, que los copistas de la Septuaginta (en su época) fue compartido entre dos actitudes para escribir el nombre divino Adonai , ya sea para evitar que en el texto bajo la forma Π Ι Π Ι ⁽¹⁾ (que corresponde a la yhyh nombre hebreo como se mencionó), o para traducirlo por *Kurios* y para escribir en el margen del manuscrito. Por lo tanto, estos famosos eruditos de la lengua siríaca sabía el nombre de Dios.

^{Una} nota, estas son las letras griegas "Pipi", que se ven más como las letras hebreas, pero el sonido completamente diferente.

En la Biblia al árabe de Eli Yefet ben "(920-1010), que apareció alrededor de 960CE, el Tetragrama fue (rara vez) Yahwah marcado en el texto árabe (Yahuwah en algunas otras ediciones). De acuerdo con el libro titulado *La tradición caraíta del árabe Traducción de la Biblia* de Meira Polliack, el nombre

עַיִי ⁽²⁾ fue utilizado por Eli Yefet ben '.

² "ay ywy" en el documento de Gertoux, etiquetados como "Hebraica" de la fuente, lo que quería decir no era clara.

٨ وَأَنْتَ فِي الْإِرْتِفَاعِ لِلدَّعْرِ يَا يَهُوَهَ :

٩ فَإِنَّهُ هُوَذَا أَتَدَارِكُ يَا يَهُوَهَ فَإِنَّهُ هُوَذَا Salmo 92:8,9 en Eli Yefet ben 'Biblia

En el trabajo titulado *Códices hebraicis litteris exarati quo tempore scripti fuerint exhibentes* escrito por Colette Sirat, el manuscrito de Babilonia 9 de un código de fecha 953 / 4 (página 82 placas 27) ha marcado el Tetragrama en el sistema de Tyberian יְהוָה. Esta puntuacion excepcional viene de la qere adonay " (אֲדֹנָי), que también se puede encontrar en algunos manuscritos antiguos puntuado en el sistema babilónico como el B15_1 manuscrito de Cambridge. Sin embargo, todos los otros manuscritos del siglo 12 y antes, sólo

interrumpido con la Shema arameo qere (שְׁמָא) que se encuentra (es decir las vocales e, a), por ejemplo, en el BHS (A pesar de la tetragrammaton es puntuada YeHWaH (יְהוָה) siempre se vocaliza Adonay por los Judios). Es posible, viendo el país (Irak) y el tiempo (siglo 10), que rara vez Yahowah vocalización babilónica podría influencia en el tiempo la Yahuwah vocalización de las versiones árabe moderno (tarifas Chidiaq y William Watts-La Santa Biblia, Londres, 1857 (Yahuwah en Éxodo 06:03, 6, 8, etc) Los padres dominicos-El dominicano Biblia Irak, 1875 (nota Yahuwah de Ex 03:14 y Yahwah en la nota de Ex 6:3)]. De manera sorprendente, varios Imans de este tiempo como Abu-l-Qasim al-Junayd (? -910), Fahr al-Din Razi (1149 a 1209), etc, que se menciona en sus escritos que el nombre supremo de Dios Ya Huwa (O Él), no Alá (Allah 'Ata' Ibn - Traité sur le nom de Allah (traduit par Maurice Glotton). París, Les Deux Océans 1981 pp.145-147) Un seguidor de al-Junayd, el Soufi Husayn ibn Mansur al-Hallaj (857 a 922) afirmó: ".. He aquí las palabras de las cuales eran ambiguos sentido saber que los templos tienen por su Ya-Huwah y organismos que se están moviendo por su pecado ahora Ya-Hu y el pecado son dos caminos que terminan en el conocimiento del punto original "(L. Massignon -. Akhbar al-Hallaj París 1975 Ed. Vrin p. 113 de la traduction française, p. 26 du texte arabe).. Ya-El pecado es una referencia a la sura 36 y Ya- huwah y'hwh escribió en árabe, hace referencia a la palabra hebrea Tetragrama. Al-Hallaj fue rechazado como un loco por su maestro, al-Junayd, y murió crucificado en Bagdad como un hereje.

El siguiente manuscrito, que se encuentra en Muraba'at y fechado el 10 de siglo I dC (P. Benoit, JT Milik, R. de Vaux -. Les Grottes de Murabbaât Oxford Clarendon Ed 1961 pp 286-290 de Prensa) probablemente ha sido escrito por un místico musulmanes (que es un Soufi) y este texto parece estar vinculado con algunos acontecimientos relacionados con el famoso Soufi al-Hallaj.

٢٧ وكسر وتصاليب وياسمائك العالية الطاهرة
 ٢٨ المطهرة الممدوحة الرفيعة الجليلة الكريمة
 ٢٩ الجميلة ياه ياه ياه هو هو هو ياله Yah Huwa

El uso de la _expression *yah yah yah huwa huwa huwa* (literalmente, "Oh Oh Oh, he he he!") Es una forma mágica de pronunciar el nombre divino. En la actualidad, los derviches (musulmanes Soufi) el uso de cantar muchas veces la _expression *yah hu, hu yah, yah* en *hu* 'para conseguir el éxtasis (RA Nicholson-Estudios en el misticismo islámico Cambridge 1921 p. 96 / I . Goldziher-Die Richtungen der Islamischen Koranauslegung Leiden 1952 pp.260-2)

A24-Es la duda sobre la pronunciación de la razón principal que impide el uso del nombre y es el uso del Tetragrama realmente importante, o es sólo una cuestión de gusto?

La pronunciación del nombre de Jesús es ampliamente aceptada, a pesar de su pronunciación real de Yeshua. Por otro lado el principio del nombre Yehow-ah está de acuerdo con todos los nombres de otros teofórico (Yeho-Natan, Yeho-Zabad, Yeho-hanan, etc.) En realidad, la razón principal que

impide la pronunciación del nombre es sobre todo afectiva, es decir, que quien no ama a otra persona también no usar su nombre. Por ejemplo, cuando Jesús habló con Satanás (Mt 4,1-11) se utilizó sistemáticamente el nombre (en la traducción de C Tresmontant (católica) se lee el nombre "YHWH". En la de A. Chouraqui (judía) "IHVH "y en la de JN Darby (protestante)" * Señor ", [es decir, Jehová, de acuerdo con la nota sobre Mateo 1:20], <http://www.nazarene.net/hrv/sacredname.html>) , pero Satanás utilizado el título anónimo "Dios". En su libro *Proverbios de la sabiduría judía*, Victor Malka explica que, según la sabiduría popular judía sólo los nombres de aquellos que no son amados se olvidan, por lo tanto el nombre de Dios no puede ser olvidado. Además, «sólo el nombre de los impíos se pudrirá" (Prov. 10:7).

En la Biblia, se niega a mencionar el nombre de un dios significa negarse a adorar a este Dios (Ex 23:13), y es por eso que Satanás incitó a los israelitas, por medio de los profetas de Baal, a no utilizar el nombre (Jer 23: 27). En realidad, se niega a usar el nombre significa negarse a ser salvos (Romanos 10:13 citando a Joel 2:32).